DIARANZON 13 DECEMBER 2017

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

COMBUSTIBLE

**Awe Gasolin ta subi cu 5,3 cent**

## Autoridad a gara un Chileno na Aeropuerto cu suma considerable di Dollars




ORANJESTAD (AAN): Tabata riba Dialuna 11 di December, cu un pasahero masculino Chileno di 41 aña di edad a worde para na Aeropuerto Reina Beatrix.E tabata na Aruba desde 8 di November ultimo y tabatin intencion di viaha back pa su pais. A resulta cu e tabatin no menos cu 14 credit cards cu ne, como tambe 32.757 Dollar cash, y 5.000 peso Chileno. Mas detaye **pagina 3.**

# Aruba tin pa 2017 ya 130 miyon di deficit hereda di gobierno anterior

■ Ministro Otmar Oduber a mustra esaki

✓ Sin conta e deficit di Presupuesto 2018
✓ Duda tambe di e traspaso di placa di Refineria

## Ministro tin atencion pa loke ta pasando na Sero Cristal

ORANJESTAD(AAN) Relaciona cu trabounan cu ta andando na Sero Cristal, durante di e prome dianan di gobernacion, Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a reuni cu diferente departamento y autoridadnan di gobierno riba e situacion na Sero Cristal. E departamentonan cu Minister Oduber a reuni cu ne ta DIP, DOW y Directie Natuur en Milieu (DNM).

Den pasado tabatin cierto kehonan relaciona cu e trabounan cu ta andando pa cual cierto momento DOW a actua y no a permiti pa sali for di e margen cu tabatin stipula pa trabaonan cu ta tuma luga den e area aki.

Parce cu mayoria di e actividadnan cu tin den e area ta sosode riba terenonan priva y no di gobierno. E tipo cu actividadnan ta encera cobamento di santo y produccion di cement y bloki. Tin diferente keho cu ta drenta indicando cu lamentablemente no tabatin atencion di e Minister anterior, y cu no a duna reaccion na esaki. Sinembargo tin basta bisiña cu ta irita cu e situacion aki, cual tin atencion di gobierno.



A reuni cu e diferente instancian aki pa mira si e control debido ta tumando luga y si tur hende ta cumpli cu e leynan cu tin pa loke ta e diferente actividadnan cu ta tuma luga den e area aki. A palabra cu cada instancia lo haci un sondeo y un opname apesar cu den pasado a bishita e lugar aki caba.

## A reporta hobennan ta huma cheba den parke

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya Oranjestad diadomingo mainta na Wilhelmina Park situa riba L.G. Smith Boulevard segun informe cu a drenta lo tin varios hoben ta usa marihuana y na lo ta causa molester.

Patruya Oranjestad un rato despues a presenta na e parke y polis ta topa cuater mucha homber sinta na e statua di Wilhelmina. Polisnan a haya hole di marihuana y a puntre e cuarteto si nan ta humando marihuana. Un hoben inicial S a declara cu nan a caba di huma un joint y cu e tin un joint chikito hunto cune y el a entrega polis e joint chikito.

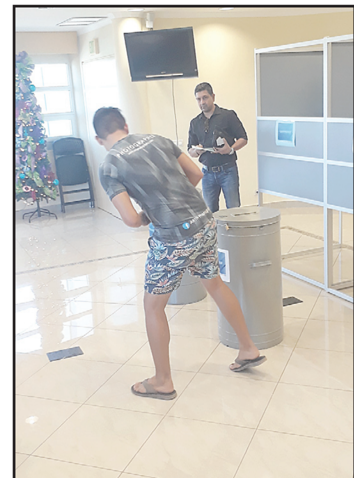
Tur cuater hoben a wordo listra na nan paña pero polis no a haya nada riba nan. Informe di nan a wordo tuma y e joint chikito confisca a wordo hiba warda y poni den un envelop pa entrega na departamento narcotica.

Ademas polis a splica e hobennan ta prohibi pa huma cigaria marihuana y a bisa nan pa no hasi esaki otro biaha. E hobennan a mustra comprension.

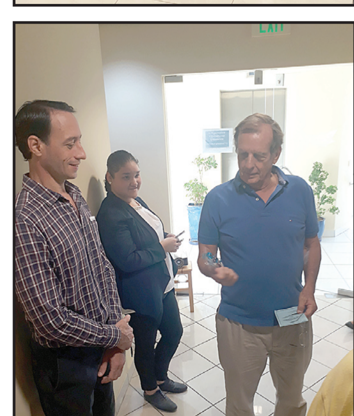
# Candidatonan hopi entusiasma riba dia di eleccion











ORANJESTAD (AAN): Diamars Camara di Comercio (KvK) a tene un eleccion pa eligi miembronan nobo pa su directiva.

Tabata tin un puestonan habri pa Kleinbedrijf y Grootbedrijf.

Prome cu 6 di December caba a esnan cu derecho di voto a ricibi un convocatorio y Diamars e proceso di votamento a tuma lugar.

E candidatonan tabata tey ta campaña te final pa purba haya votonan pa e puesto, teniendo nan mes na e reglanan pa cu esaki.

E eleccion a wordo dirigi y supervisa pa e comision di eleccion di KvK, mientras cu e clientenan di KvK a wordo atendi cune manera semper di 8'or di mainta te cu 4'or y mey di atardi.

Despues di e votamento, e 3 candidatonan cu ricibi mas voto (2 pa Grootbedrijf y 1 pa Kleinbedrijf) lo ricibi un carta for di e comision di eleccion KvK.



E candidatonan pa e eleccion tabata:

- **Grootbedrijf** ---Wanda C. Broeksema --- Satish D. Daryanani --- Segundo J.A. Ecury --- John G. Eman ---Roslyn G. Vrolijk
- **Kleinbedrijf**--- Alexlindy Y.G. Croes --- Maria C. Croes ---- Satish D. Daryanani --- Sandy R. Odor


Campaña valido te 31 december

1st prize: Awg. 3500

2nd prize : Awg 1500

GO BLUE
THINK GREEN

Desea... Crea... Gana!

Afl 5000,-

Frisian Flag ta yudabo realiza bo deseo!

REKISITO PA POR GANA




- Creatividad y un deseo
- Man na obra y crea
  un arte pinta, traha, digital of filma.
- Arte mester usa productonan di Frisian Flag
  p.e. e label, e bleki e tapa, e carton, e aluminium foil, e caha of usa e logo di Frisian Flag
- Pa inscribi, mas informacion of idea check facebook COMPRANV









Sin conta e deficit di Presupuesto 2018...

# Ministro Otmar Oduber mustrando cu pa 2017 tin 130 miyon di deficit hereda di gobierno anterior

ORANJESTAD (AAN): Segun Ministro Otmar Oduber, pa loke ta e discusionnan cu ta andando di presupuesto di Pais Aruba, manera ta conoci e presupuesto supletorio pa 2017 a worde entrega door di Gabinete anterior (den salida). Den dos siman di tempo un presupuesto supletorio cu nan a entrega cu tabata 'balansa' cu no tabatin deficit adicional den dje, ta monta na cifranan di 130 miyon Florin na deficit pa 2017. Naturalmente e splicacion pa e situacion aki ta cu e presupuesto supletorio 2017 cu a worde entrega ta uno ficticio. Den e presupuesto supletorio aki a laga afo 50 miyon Florin cual lo no worde cobra mas door di belastingnan cu mester a drenta den caha di gobierno. Ademas un suma di riba 300 miyon Florin cu mester a worde traspasa for di e refineria RDA pa Pais Aruba. Un suma cu di 2016 no a termina di worde traspasa pa gobierno. Mirando e situacion cu e refineria ta den dje na e momentonan aki, ta duna indicaion cu e suma aki lo no worde traspasa. Aki ta papia di entre otro e benta di FMSA, (gasolin, sales and marketing) cu a worde traspasa pa RDA bou di e condicion cu lo hinca un suma di rond di 60 miyon den presupuesto di Pais Aruba como pago di esaki.




Detencion pa fraude/corupcion: Pa 2017 niun Florin a worde paga, un suma di mas di 70 miyon y casi 80 trahado a worde manda cas for di refineria pa motibo obvio di loke a mira tumando luga unda cu henter e 'cabes' di esnan cu tabata opera PDVSA CITGO akinan na Aruba a worde encarcela. Varios di e personanan deteni ta encera hendenan cu a mira akinan na Aruba y cu tabata na varios ocasion hunto cu ex mandatarionan. Mester bisa cu na varios ocasion a cuestiona e relacion cu tabatin cu cierto individuonan, pa cual aworaki nan a worde encarcela pa fraude y corupcion.

Inventarisacion:

No tin un bista di kico ta tumando luga pa loke ta entrada, pa cual nos sa cu mester bay haci un inventario completo den Refineria di Aruba pa wak si tin incumplimento di contracto of no.

Esaki ta e situacion cu nos ta bibando den dje cu ta pone cu a pesar cu tin un presupuesto cu a worde entrega '5 pa 12' door di e Gobierno anterior caminda cu hopi cla nan tabata sa cu e entradanan aki no lo drenta, ta pone cu e situacion cu e gobierno aki ta haya su mes den 3 siman di gobernacion ta bay di un situacion di 'balanced budget', pa uno cu deficit di riba 130 miyon Florin. Esaki no ta ni incluyendo e aspecto di otro aña di mas di 200 miyon deficit di presupuesto 2018 cu nunca a worde entrega door di Gobierno anterior.

# Autoridad a gara un Chileno na Aeropuerto cu suma considerable di Dollars



ORANJESTAD (AAN): Tabata riba Dialuna 11 di December, cu un pasahero masculino Chileno di 41 aña di edad a worde para na Aeropuerto Reina Beatrix. E tabata na Aruba desde 8 di November ultimo y tabatin intencion di viaha back pa su pais. A resulta cu e tabatin no menos cu 14 credit cards cu ne, como tambe 32.757 Dollar cash, y 5.000 peso Chileno.

E homber no por a duna ningun splicacion ta con el a yega na e placa aki. El a worde deteni y e placa y e credit cards a worde tuma den beslag.

E caso a worde entrega na e asina yama Afpakteam di Husticia.

Durante e prome interogacion caba, e sospechoso a dicidi pa tuma distancia di e credit cardnan y e placa. E placa lo worde traspasa pa criminaliteitsfonds, cu a worde lanta pa fortifica y mantene ley na Aruba.

Afpakteam ta un cooperacion entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto, FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) y RST (Recherche Samenwerkingsteam).

Afpakteam ta traha na combati criminalidad financiero economico subversivo. Afpakteam a cuminza traha riba prome di maart ultimo. Si bo persona tin informacion of a capta señalnan cu labamento di placa ta tumando lugar, anto por contact Afpakteam via mail na afpakteam@kparuba.com of via tiplijn na telefon 111-41.

## E siman cu ta bin dos Ministro hunto ta dicidi si Trudy Hassel ta bira Alto Comisario





ORANJESTAD(AAN): Tur cos ta mustra cu Trudy Hassel ta e candidato preferi pa POR cu lo bira e alto comisario di Polis. Miniser di Husticia Andin Bikker no kier a papia masha cos ainda.

E tin su motibonan valido. El a splica cu pa otro siman lo por confirma esaki mas mihor y lo laga sa. Riba caya hendenan cerca ta bisa cu dia 18 di december lo anuncie oficialmente.

Dolfi Richardson ta esun cu mester worde movi pa un funcion di Interpol. Segun Minister di Husticia Andin Bikker, e mes no por tuma e decision pasobra prome minister Evelyn Croes tambe tin un rol pa hunga.

Pesey mes awor ta pendiente y segun Min-Jus asina e tin informacion lo laga sa mesora kico nan a dicidi. No kier a bisa tampoco si tin mas candidato. Si ta bon esun siguiente den fila pa tuma e funcion di Alto Comisario ta Comisario Trudy Hassel.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Oliver W. Holmes: "E anhelo pa alcanza reposo y seguridad ta e ambicion di hopi. Pero seguridad, por lo general, ta un illusion y reposo no ta e destino di ser humano".

Bo tabata sa cu na Francias, un ladron a mata pa motibo di un stampia? Ta trata di un stampia Hawaiano di 2 cent a riba su cara, pa cual Gaston Lerous, un filatelista Frances, a mata e doño di e stampia, Hector Girous, na 1892.

David Ben-Gurion (naci David Green na aña 1886) tabata e prome Prome Ministro di Israel despues cu e pais a ser crea na aña 1948. El a ser interpreta den e pelicula traha pa television "The House on Garibaldi Street (1979) pa Leo McKern.

James Ellis: "Ta mihor tin un cara mahos cu un mente deshonesto".

Un copi di te cu Rey Federico e Grandi di Prusia a kibra ainda ta ser preserva den un Museo na Berlin, Alemania. E Rey a pushe un banda ariba su cama di morto como su ultimo gesto!

Daniel Berigan tabata e pastor cu activamente a opone su mes contra e Guera di Vietnam, te na e punto di destrui recordnan gubernamental, pa cual el a ser manda prison. El a ser interpreta den e pelicula "The Trial of the Catonsville Nine" (1972) pa Ed Flanders.Robert Cody: "Mantene e curashi pa bida. Ken cu ta por muri".

E rehuvenecedornan ta un grupo di docter y cientifico di siglo 20 cu a trata di restaura y mantene hubentud y vigor den ser humano a traves di e administracion di diferente preparacionnan medicinal. E prome rehuvenecedor notable tabata Serge Vornoff, kende a nace na Russia na aña 1866.

Bo tabata sa cu e palabra "mikado" no tabata referi na e Emperador Japones mes, sino na e porta di su camber real? Na Japon medioeval tabata ser considera di mal gusto papia directamente di e gran personaje ey, na lugar di referi na e emperador directamente, nan tabata referi na e porta di entrada di su residencia.

E. Hubbard: "E eror mas grandi cu bo por comete den bida ta di biba cu e miedo constante cu bo por comete un".

Mescos cu sanger yena ta un delicia na Aruba, na Escocia tambe nan tin un plato tradicional cu yama "Haggis". Esaki ta ser traha di e pulmonnan, e curazon y e higra di un carne, corta na pida pida y mezcla cu ciboyo, suet, quaker y condimento. Djey e ta ser herbi den un saco traha di e stoma di e carne.

Bo tabata sa cu si bo pone un rasenchi den un kelki di champaña e ta bons ariba abao constantemente di e bom di e kelki te e top?

La Bruyere: "Ser humano no ta biba suficiente pa saca probecho di su erornan".

E tribon blanco ta e animal cu por sobrebibi mihor cu ningun otro na mundo daño na su cerebro.

Standing, den e pelicula "Life Without Soul", filma na aña 1915.

Bertolt Brecht: "Awe cada invento ta ser ricibi cu un grito di triunfo, cu pronto ta bira un grito di miedo".

# Jackpot awenochi di Lotto 5 ta na 800.000 Florin

ORANJESTAD (AAN): Lotto 5 ta alcansa e suma grandi di 800 mil Florin. Cu solamente Afls. 4,- bo por scoge cinco number entre 1 te cu 35, of pidi e rebendedo pa un "Lotto 5-Loco" cu ta contene numbernan scogi caba pabo. Sorteonan di Lotto 5 ta tuma luga riba diaranson y diasabra pa 9:00pm. Ticketnan por worde cumpra te cu 8:45 pm, e mesun anochi di e sorteo. Haci uzo di e oportunidad pa cambia bo bida y haci bo sonjonan bira realidad net prome cu e dianan di fiesta, cual ta acercando rapido. Corda cu si bo cumpra 2 combinacion di number di Lotto 5, of Mini Mega of Mega Plus, riba e mesun ticket, bo por ta den wega pa gana e premio di Bashi Bonus tambe. Tur ticket cu dos (2) combinacion ariba y cu ta ticket no-ganado, por participa. Skirbi bo nomber, fam, adres y number di telefon patras di e ticket y pasa drop nan cerca cualkier rebendedo di Lotto.

Bo por deposita bo ticketnan te cu 31 di december, 2017. E ganado di Afl. 10.000,- Florin ta worde anuncia 8 di januari, 2018.

# Kico e lo por usa cu el a perde nocion y respet

ORANJESTAD (AAN): Na Paradera diadomingo basta laat di marduga presencia di polis a wordo solicita pa un persona fastioso debi cu ta destrui tur cos den cas. Patruya Santa Cruz a trot pa yega y na yegada polis ta haya nan confronta cu un homber agresivo contra su mama.

E mama a declara cu su yiu homber a yega cas bao influencia di un que otro substancia y e ta actua abnormal. Patruya a trata di intermedia pero e homber no ta razona y direpiente e homber a bira agresivo contra su mama y polisnan a reacciona y actua mesora pa evita. E homber a laga e serbete cu e tin rond di su curpa cay y a keda blo sunu y a nenga pa tapas u curpa. Tanto polis y e mama a orden'e pa e bisti paña na dado momento e homber a trata di ataca su mana pa cual polisnan a pone den boei pa seguridad die famia y tambe pa e homber aki e ultimo no sa kico e ta haciendo. E mama a trata pa bisti su yiu homber paña y esaki no a logra. E homber a trata pa basila e polisnan homber y ta hasi dificil. Obliga polis a pasa e homber algun tik na su pianan pa asina e por coopera pa bisti paña. Pa medio di transporte special el a wordo transporta pa warda Santa Cruz pa e sosega den cel.

LOCAL NIGHT
EVERY WEDNESDAY
Experience a spectacular latin show starting at 8pm
Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life
movies • liquid fire works
ARUBA ALOE
World's Finest Aloe® Since 1890
20% OFF PURCHASE
DLG
30%-50% OFF SELECTED ITEMS
Baci da Roma
10% | 15% | 20% | 50% OFF
THE CINEMAS
AWG. 5,-
Murano
15% DISCOUNT ON PURCHASE $50 OR MORE
PANDORA
FREE POLISHING CLOTH WITH PURCHASE
Juanchi's BURGER
2X1
TGI FRIDAYS
2X1 ON SELECTED DRINKS
Sunset Shack
20% OFF SELECTED ITEMS
10% OFF STORE WIDE
CandyBox
10% OFF WEIGHT CANDY
IGUANA CANTINA
SIZZLING FAJITAS ALL YOU CAN EAT $19.99
WET SUSHI BAR & LOUNGE
DOLLAR TO FLORIN
espacio azul ART & DESIGN
20% OFF PURCHASE
CHÉ Bar
15% OFF YOUR CHECK
The Lazy Turtle ARUBA
CHOOSE YOUR SPECIAL: FREE WINE, SANGRIA OR 10% OFF CHECK
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / $ 1.00 per hour
Paseo Herencia Shopping Center • J.E. Irausquin Blvd 382-A • Palm Beach, Aruba
#paseoherencia

Entre nan American Airlines:

# Aerolineanan ta comete hopi abuso cu pasahero den vuelonan comercial

ORANJESTAD (AAN) -- Pasaheronan local ta denuncia abusonan di aerolineanan cu nan clientenan, entre nan American Airlines.

Ta parce cu ademas cu e pasashinan ta sumamente costoso, y cu pa viaha awendia mester haci un sacrificio enorme, nan ta cobrando pa tur cos cent extra.

E pasahero cu kier sinta dilanti tin cu paga pa esey. E pasahero cu kier pone su maleta cu su carry-on den e compartimento ariba, ta paga un suma adicional, pa menciona un par di ehemplo. Esaki den Business Class.

Un pasahero a comenta na redaccion di DIARIO, cu e tin diez aña ta viahando pa Miami abordo di A.A. E tabata custumbra cu e por biaha cu tres maleta, awor el a baha na dos.

E biaha aki, ora el a regresa for di Miami el a subi abordo cu un maleta lastra pa su carry-on y na momento di pone den e compartimento, un stewardess a bin kita e carry-on for di e maleta. Ora e pasahero a puntre pakico e stewardess cu masha mal manera a bise cu e ta mucho grandi. E pasahero a bise cu e tin diez aña ta bula cu American Airlines, y nunca el a haya su mes cu e problema aki. E stewardess a yama otro miembro di e tripulacion, e ora ey un homber tambe cu masha mal manera, ken a reitera cu e tin cu kita e carry-on pasobra e ta mucho grandi y no ta pasa den e compartimento, siendo cu e maleta hunto cu e carry-on ta e mesun cu e ta uza pa diez aña largo pa biaha cune. E dama pasahero a expresa esaki como cliente cu ta mira cu su derechonan ta wordo trapa y cu no ta husto cu awor no solamente mester paga pa delaster un cos den avion, mientras ta suppose cu tin servicionan inclui den e costo di e pasashi. Ya no tin delicadeza pa trata e pasahero, ya e cliente no ta rey mas. Na lugar cu e aerolineanan, y sigur AA, ta contento cu nan ta yena tur e capacidad di e avion, no, nan kier saca mas provecho di e pasahero y tur cos pa nan ta PLACA!










Visit: www.arubabank.com for trip details.

The campaign is applicable for the opening of any Aruba Bank credit card.

1. Apply for any Aruba Bank Credit Card between October 31-December 31, 2017.
2. Get approved.
3. Enter to WIN a trip for two to Machu Picchu, Peru.

Arubabank

www.arubabank.com


**Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551**

# Gobierno a anuncia dos cambio den implementacion di sistema nobo na DIMAS





ORANJESTAD (AAN): Gobierno pa medio di ministerio di Husticia encarga cu integracion diamars atardi a anuncia maneho nobo pa DIMAS.

Segun directora di DIMAS, Señora Kathy Ruiz-Paskel, den e proceso pa wak con ta bay atende cu diferente reto cu DIMAS ta encontra pa cu implementacion di un sistema nobo desde prome di september, a haci algun recomendacion na Minister di Husticia mr. Andin Bikker.

E siman aki ta asina leu cu lo comunica dos cambio. Esey no kiermen cu ta e cambionan final pero ta bay tin un evaluacion di maneho y esey lo anuncia na su debido tempo. E prome cambio di e dosnan ta, cu e grupo di e personanan cu na momento cu nan tin un aplicacion pa prome permiso na DIMAS y pendiente riba contesta riba esaki, e persona por keda Aruba sperando riba e contesta final.

E gruponan cu ta cay bou di e cambio aki ta esunnan cu no ta haci un peso riba mercado na e momento aki y cu tin un contribucion grandi na Aruba su economia.

Hunto cu Minister di Husticia mr. Andin Bikker a delinea e siguiente maneho cual ta encera cu, personanan cu aplica como inversionista, personanan cu aplica como rentista, pensionado, stagiaire pero tambe personanan casa cu personanan local nan y nan famia por keda na Aruba mientras cu DIMAS ta trata e prome peticion. Pa loke ta maneho di gobierno cu ta vigente, ta keda aplicabel cu ta encera e prome peticion.

E persona aki mester warda riba su permiso den exterior. Pa loke ta e di dos parti, DIMAS den un periodo tabata ocupa pa wak kico haci cu e parti di estadia cortico. E parti aki mester ta un tarea cu DIMAS mester keda cune of esaki mester pasa pa IASA. Segun directora di DIMAS, a yega asina leu cu a dicidi hunto cu Minister mr. Andin Bikker, anuncia awe cu prome di Januari 2018 e servicionan di estadia cortico riba nos isla y e parti di control di garantia lo pasa pa IASA.

Directora di DIMAS a anuncia cu tur loke DIMAS tin den proceso cu a entrega prome cu e fecha di awe 12 di december, a bin cu un maneho nobo pa e personanan cu a aplica ta haya standard loke cu a pidi contal cu e no sobrepasa e cantidad di dianan maximo permiti pa ley. Por ehemplo si a pidi pa haya 60 dia adicional riba loke a haya caba na Inmigracion, e persona aki por haya por lo general un total di 90 dia.

Tambe directora di DIMAS a splica cu nan tin casonan di hendenan cu tin propiedad na Aruba manera timeshare, botonan di un cierto grandura, pa nan e mesun reglanan anterior a keda vigente. Nan por haya 180 dia consecutivo na entrada y esey no a cambia. Esaki ta keda aplicabel y solamente pa e grupo cu a haci peticion y pa motibonan tecnico cu DIMAS no a haya contesta, por lo tanto lo cera esaki nan cu un toekenning di e peticion. Entrante Januari 2018, lo tin otro regla y manehonan aplicabel. Esey ta e dos cambionan principal segun directora di DIMAS y fuera di esey DIMAS lo keda duna Minister di Husticia informacion riba ahusta den nan maneho cu por sirbi e proposito grandi.


Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

**Contract Casino Dealers**

***Requirements:***
- High school diploma or equivalent
- Must be able to **deal** all Casino Games
- Excellent observational and communication skills Math Skills are a plus
- Good knowledge of English, Spanish and Dutch
- Must have a professional appearance and be a team player
- Outgoing personality
- Able to work shifts and Holidays
- Able to work under pressure

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

**Valid Government ID required.**
* You will be required to take a drug test, before being hired*

**Only Arubans should apply.**



AWE
LOTTO 5
Afl. 800.000,-
Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33
Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!
03 12 15 24 33 X2 03 12 15 24 33 X3
03 12 15 24 33 X4 03 12 15 24 33 X5
Afl 4
Combo: Puntra bo rebendedo pa opcionan di combo.
www.lottoaruba.com

Anterior a pospone e caso pa busca un otro sospechoso

# Mañan caso di asalto arma ta sigui

ORANJESTAD (AAN) – Na September 2017, Hues di Corte den Promer Instancia, ariba peticion di Fiscal a pospone un caso penal relaciona cu asalto arma. Fiscal a bisa cu e investigacion ainda no ta cla. Ariba preguntanan di Hues por a componde for di Fiscal, cu tabata buscando un otro sospechoso. A palabra cu mañan mainta tratamento di e caso lo tuma lugar.

**ASALTO ARMA**

Dia 29 di September 2017, e homber E.d C. a presenta den Corte como sospechoso di e caso di asalto arma. Fiscal a bisa cu e acusacion contra E.d C. ta cu e sospechoso hunto cu un otro, riba 16 Juni 2017, a pone arma riba un persona y force habri un caha fuerte.

**TA BUSCANDO OTRO SOSPECHOSO**

Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra cu e investigacion no ta cla. Hues a puntra Fiscal con leu ta cu investigacion. Fiscal a bisa Hues cu e no sa. Hues a reacciona cu e contesta ta mucho poco informacion. E ora ey Fiscal a bisa Hues cu ta buscando un otro sospechoso.

**SOSPECHOSO NO TA CONFIA POLIS**

E sospechoso E.d C. a bisa Hues cu e no kier a duna declaracion na Recherche pasobra e no ta confia den nan. El a bisa cu awor si e ta cla pa duna declaracion den Corte dilanti Hues.



Abogado di e sospechoso, mr. Scheper, a reclama cu no por sigui detene E.d C. solamente pa e hecho cu lo ta buscando un otro sospechoso.

**POSPONE E CASO**

Hues a bisa cu e ta pospone e caso. Pa loke ta e observacion di abogado mr. Scheper, Hues a bisa cu esaki ta un caso hopi serio y tin peliger di recidivista ya cu e sospechoso E.d C. tin un carchi di castigo largo.

Hues a sigui bisa cu na beneficio di e investigacion caminda ta busca e otro sospechoso lo pospone e caso.

Na dado momento tabatin un discusion entre Hues y Fiscal riba un fecha pa tratamento di e caso. Ora Hues a puntra Fiscal si e tin un fecha pa propone pa trata e caso, e Fiscal a bisa Hues cu el a wordo informa cu te December 2017, e schedule di casonan penal ta yen.

Hues a remarca cu Fiscal tin un agenda di Ministerio Publico su dilanti y pakico e no ta mira den e agenda. E ora ey e Fiscal a bay mira den e agente y el a propone Diahuebs 14 December 2017, esta mayan mainta.

DIARIO lo cubri e caso y lo informa lectornan tur loke sosode den sala di Corte.


E SUV cu mas espacio na su categoria, prijs chikito y cu calidad Hyundai

Hyundai Creta

5 AÑA GARANTIA 100.000 Km

Un Regalo Centraal

Afl. 1,000 pa bo compras di pasco na SUPER FOOD Plaza

Hyundai Creta, pa Afl. 45.980

Afl. 997

Pa luna · 0 down

1.6 lt. Engine · 6-Speed Automatic · Dual Front Airbag · Immobilizer Key

Radio+Cd+Mp3+Aux+Usb Stereo · Projection Head Lamp · Roof Rack

Static Bend Light · Keyless Entry · 16" Alloy Wheels · Full Size Spare

Garage Centraal Aruba

Sabana Blanco z/n

Tel: 522 6200

garagecentraal.com




Prijs pa luna basa riba cu financiamento na banco cu interes special. Nos Sales Associates lo dunabo e informacion necesario.


## E famia Centraal ta sigui crece

Danki na turesnan cu ta deposita nan confiansa den nos autonan. Entre otro:



Geraldine Ridderstaat



Miguel cu Vivian v/d Linde



Zuleika Arendsz

# Polis Maritimo a bay rescata un boto cu tabata drief bayendo lama grandi



ORANJESTAD (AAN): Tabata Diamars pa 9:15 am, cu Polis Maritimo a haya un mensahe di urgencia.

Nan a ricibi e informacion, cu tin un boto den problema alrededor di 500 meter pafo di Waf di Playa.

Mesora e agentenan abordo di Boto di Polis, a mobiliza pa e area. Segun informacion, banda di 10:00 am, nan a logra localisa e boto na como 3 miya zuid/west di punta Manchebo.

Ta trata di boto local A2123 cu 1 persona na bordo. El a keda contento di mira yegada di Polis.

El a splica cu e boto a haya problema cu motor y a cuminsa drief. Coriente di lama tabata fuerte, y pesey den un frega di wowo a drief yega asina leu.

Polis Maritimo a dicidi na lastra e boto bek pa su lugar na Nautical Club.

# Gasolin ta subi awe Diaranzon cu 5.3 cent pa liter



ORANJESTAD (AAN): Semper riba e di dos Diaranzon di luna, prijsnan nobo ta worde ahusta na tur Gasoline Station riba e isla.

Basa riba e posting promedio di Platts US Marketscan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 30 di november 2017, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, ta anuncia e prijsnan di benta pa combustibel nobo.

Entrante awe Diaranzon 13 december 2017, prijs pa combustibel ta bira como lo siguiente.

Gasolin ta subi cu 5.3 cent pa worde bendi awor na 188.9 cent pa liter.

Diesel ta subi cu 4.8 cent pa worde bendi awor na 160.3 cent pa liter.

Kerosine ta subi cu 5.5 cent pa worde bendi awor na 146.8 cent pa liter.


INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!

Address: Patiastraat # 34 - Dakota
Tel: 582-7252 / Fax: 582-7211
E-mail: insec@setarnet.aw
Website: www.insec-aruba.net

Security Officer

Job Opportunity

Are you willing to explore a new horizon in the protection industry.
Invest Secure do have an opportunity to expand your knowledge in this field.
Learn new skills and communicate effectively with colleagues and clients.

Qualifications
- Able to speak and write Papiamento, English, Dutch and Spanish.
- Dutch Nationality or valid permit with your ID number.
- Job experience in this field and letter of recommendation are a plus
- Pass the randomly required Drug tests.
- Basic and advanced security training
- Education MAVO or EPB or equivalent.
- Willing to work shifts, on weekends and holidays
- Attend security training to broaden your knowledge and experience.

Benefits after probationary period:
* Competitive wages guaranteed based on experience and performance
* Holiday and vacation days arranged.
* Incentive for those with periodical impeccable and flexibility performance
* Health, insurance and pension plan
* Yearly savings plan.

Visit us personally at our office at Patiastraat # 34. Dakota, in front of Jacintha Kleuterschool, behind Judra Building in Dakota and fill your application form.



Bashi BONUS
Afl. 10.000,-
Cu
MINI MEGA
MEGA PLUS
MINI MEGA
LOTTO 5

CON PA PARTICIPA
Cumpra dos combinacion di number riba mesun ticket, sea di Mini Mega of Mega Plus of Lotto 5. Ticketnan no-ganado, ta participapa pa e premio di Afl. 10.000,-

Nomber: Lotto, E Loteria di Aruba
Adres: Paardenbaaistraat 10
Telefon: 5257555

Scirbi nomber, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket no-ganado y deposita esaki den e box na cualkier rebendedo.

Campaña ta valido di 1 - 31 di december 2017
E Ganado di afl. 10.000,- lo wordo anuncia 8 di januari 2018 durante sorteo di merdia 2:30PM na Telearuba

www.lottoaruba.com
LOTTO Cambiando bida

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

# AVP ta bisa cu no por purba censura hende den parlamento a base di su expresion pafo

ORANJESTAD(AAN): Ta mira cu na momento cu un persona ta expresa su mes en contra, of en todo caso, no di acuerdo cu bo pensamento, bo ta bis'e, cu no mag di drenta e edificio mas. Parlamento ta cas di pueblo segun Marlon Sneek di AVP a declara riba Diamars.



Si un hende drenta, kibra, haci algo contra e integridad fisico di e edificio of ataca un persona cu ta traha den trahamento, por compronde cu ta bay bisa cu e persona aki ta peligroso, no kier pa e drenta den e edificio mas, pasobra e ta un peliger, pa sea e trahado, pa e edificio y asina por keda menciona. Pero un persona cu no a haci nada incorecto, den e edificio, no ta compronde pakico e ta haya un prohibicion cu e no por drenta.

Mañan cualkier otro periodista, cu expresa su mes, cu cualkier miembro di e coalicion cu ta forma awe, lo bay haya un carta asina, bisa nan cu nan no mag di drenta parlamento ye saki no por, segun Sneek, y ta bay riba e mesun punto.

No ta Marlon Sneek nan tabata yam'e, pero ningun dia ningun carta a sali. Caminda cu un carta mester sali, bay direccion di Top 95 of Canal 22, of cualkier un di e medionan aki, pasobra nan ta expresa nan mes na un forma baho di cualkier parlamentario. Ta den bo radio, si ta haya cu loke nan ta bisa no ta bon of ta falta di respet, lo bay corte cu nan. Pero no cu ta bisa cu no mag di drenta sala di parlamento of en todo caso, edificio di parlamento pa haci trabao, pasobra esey tin cu mira, cu ta bay pa haci trabao. Tin reunionnan publico. Ora cu tin un reunion publico cu un prensa kier drenta, pa coy un item pa uz'e den su noticiero, e no por, pasobra e no tin mag di drenta. Kico ta e puntonan cu el a haci den parlamento, pa bisa cu ta but'e riba un blacklist. Esey ta punto di salida di AVP. E stoel

Segun Marlon Sneek, esaki ta algo personal. Por a mira dia di huramentacion di parlamentarionan nobo. Tur invitado a cay sinta, saca potret. Riba medionan social hasta por a mira e potretnan aki. Parlamento semper tin e flexibilidad aki pasobra bo kier ta cas di pueblo. Bo kier duna pueblo espacio pa nan por participa. Ta pesey ta habri porta pa nan por drenta, pa nan bin saluda nan famianan, pa duna nan pabien. Loke cu Sneek ta lamenta, cu ta un noticia tabata tin eynan. No tabata tin ningun momento den e noticia eynan, un insulto, un falta di respet of cualkier otro cos. No ta prome miembro di prensa cu ta haci'e. Ora cu mira e apertura di aña parlamentario, diferente medio di comunicacion cu ta presente, ta haci uzo di e edificio, di e stoel, di e mesa, pa nan por duna nan noticia un tiki mas body, un tiki mas contenido, pa hacie tiki mas interesante. Ta parti di e trabao di medionan di comunicacion, cu cada biaha mester ta cambiante, pa ta atractivo. Djis ta para dilanti un camara y papia bay, ningun hende ta worry cubo. Cada biaha ta mira cu miembronan di prensa ta mas activo, ta haci uzo mas di potret, di diferente cos, pa duna nan noticia un tiki mas impacto pa nan por ta eyfo y hendenan ta sigui nan, segun Sneek.

Opinion di AVP E tema di e escudo/logo, ta un tema cu a bisa den comision central, cu a cuminsa bao di AVP. Ta un tema cu a cuminsa for di 2008 den parlamento, cu tabata den e proceso pa yega na su mesun logo como parlamento di Aruba.


100th Anniversary A century of innovation. Mitsubishi automobiles.



MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

END OF YEAR DEALS




MONTERO SPORT
AWG 1.375.00 p.m.**
65th Anniversary Special
AWG 6,207.50*
NOW ONLY
AWG 89,292.50




Note: The vehicle shown features optional equipment that may not be available in all markets.
Please consult your sales representative for more detailed information.

· 7-seats · Super Select 4WD- II · 8-speed Automatic Transmission · Leather seats · KOS & Engine Start Switch · Rear view system · Back warning sensor · Hands free & Voice control system · Wide 2DIN AM/FM CD display audio · USB port
· 6 speakers (incl. 2 tweeters) · Steering switch (Audio, Cruise Control, Hands free & Voice control) · A/C (Dual auto)
· Privacy glass · Power door mirrors w/ side turn lamp (w/ folding function) · SRS airbags (Driver, Passenger, Double knee) Limited slip differential

*End of Year Deals are only valid on 2017 model year Montero Sport and while supplies last.**Finance offer is based on 7 years financing at 5.95% APR and is exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V.

YRAUSQUIN
L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Presidente BEER PRESENTS
KUENTA i TAMBU
15.12.17
KUENTA i TAMBU
ATANIRO & ZYON AUA
DJ FAB NL
EMOTIONS NIGHTCLUB
fun miles Hennessy HPNOTIQ QUBE
TICKETS
PRE-SALE AFL 30
DOOR AFL 40
HAMAKA SIDEWALK CAFE
AND GALLO ROJO
VIP TABLE ANG 500 FOR 4 PERS,
INCL 1 BOTTLE
CALL +297 563 2700
DOORS OPEN AT 10 PM
SHOW STARTS AT 10:30 PM

# Tanya buscando su famianan aki na Aruba

ORANJESTAD (AAN) – DIARIO a ricibi un email cu e peticion cu e peticion si por yuda pa busca famia di Tanya Malcolm na Aruba.

Tanya su berdadero nomber ta Valerie Maica Carolina, naci dia 3 di September 1978 na Josep Brant Memorial Hospital na Burlington Ontario. Su mama Marlene Yvonne Irwin ta di San Nicolas Aruba, naci dia 11 di March 1951. E tata no tabata sa di e embarazo pero e tempo ey tabata tin 50 aña, pero no sa su nomber y tambe ta biba na Aruba. E mama Marlene a move pa Canada pa casa cu Allan Lloyd Fiedtkou na 1978 y ora nan a casa, Marlene a haya sa cu e ta na estado. Ora cu e baby a nace a Sali na cla cu e no ta yiu di Allan y ta di un otro tata prome cu Marlene a bay biba na Canada, y el a wordo duna pa adopcion 1 luna despues cu el a nace, pero Marlene tabata bishita su yiu varios biaha y tabata haya e adopcion hopi duro pe. E tabata dune pecho den su prome lunanan di bida.

Papelnan a wordo firma y dia 25 di September 1978 el a wordo entrega pa adoption, pero te na Augustus 29, 1979 tur cos a keda legaliza. Marlene y su casa Allan ta biba na Ontario Street. Pero e amiga cu a manda e email pa Tanya ta na altura cu Marlene tin famia na Aruba na momento cu el a haya yiu, un ruman muher di 29, ruman di 26, ruman homber di 21 y ruman muher di 21, cu nan ta asumi cu nan tin e fam Irwin. E mama di Marlene, wela di Tanya e tempo ey tabata tin 55 aña di edad. E welo a fayece cu 55 aña. Segun informacion e welo tabata di Guyana y tabata decendiente di Escocia y Portugues. Loke nan tin informacion di e tata di Tanya ta cu e ta di Aruba, e tabata mitar Indian y mitar color scur, e tabata den su 50 y tabata tin su propio negoshi di contractor di metal, y no tabata na altura di e embarazo.

E amiga awor ta buscando su mama, rumannan y demas famia na Aruba pa bin den contacto cu nan. Por yama na DIARIO pa esnan cu tin informacion.

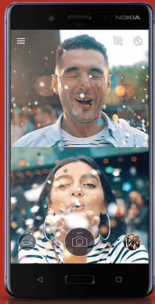
E foto ta tempo cu Tanya tabata chiquito.



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

WINGSDAY WEDNESDAYS
$6.99
10 BONELESS WINGS & FRIES
HOOTERS™
* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

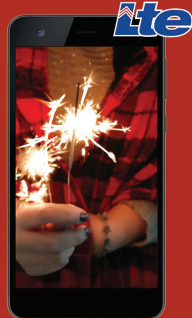
# Believe in the magic of Christmas



**Nokia 8** lte

- LCD capacitive touchscreen
- 13 MP camera
- 64 GB internal memory

| Prepaid | Postpaid[1] | Hybrid[2] |
|---|---|---|
| Afl. 1388,- | Afl. 0,- | Afl. 480,- |




**Nokia 2**

- 8 MP camera
- 8 GB internal memory
- Android 7.1

| Prepaid | Postpaid[1] | Hybrid[2] |
|---|---|---|
| Afl. 260,- | Afl. 0,- | Afl. 0,- |



**Nokia 3310** 60+

- 2 MP camera
- MP3 ringtones
- FM radio

| Prepaid | Postpaid[1] | Hybrid[2] |
|---|---|---|
| Afl. 145,- | Afl. 0,- | Afl. 0,- |




* Valido te cu december 31.



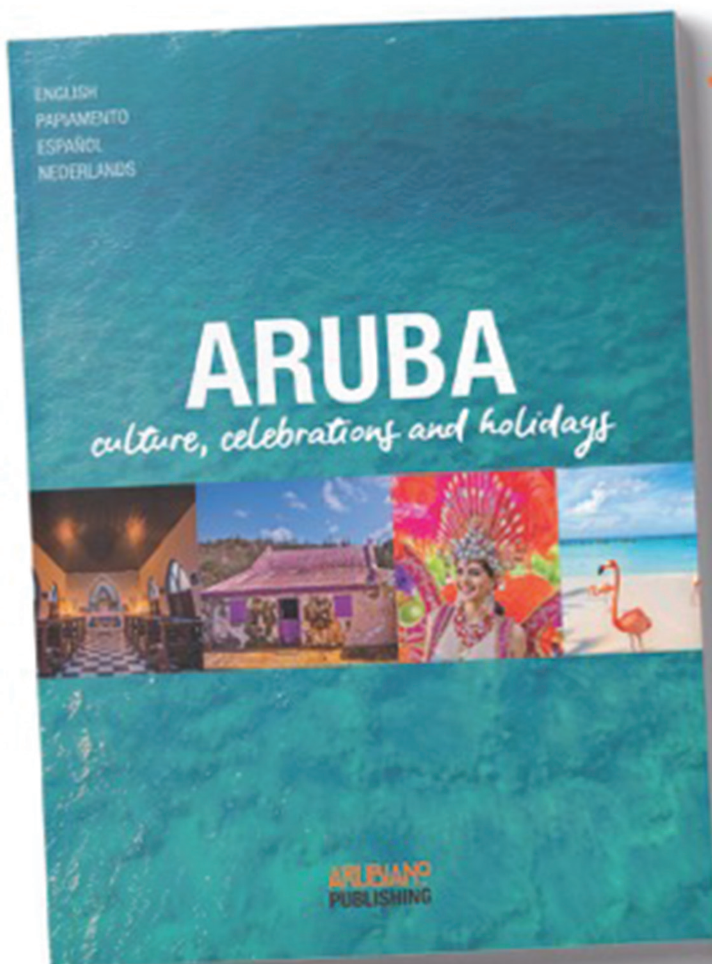
SETAR
Creando Conexion




CORPORATE, CUSTOMERS &
ARUBA SOUVENIR

PHOTOGRAPHY by DAMILICE MANSUR

Wholesale Orders Now
Made In Aruba Group:
Tel: 582 3998 | 560 0029
movement@arubiano.com






IN OUR 4 LANGUAGES ENGLISH, PAPIAMENTO, ESPAÑOL, NEDERLANDS
INCLUDES ARUBA LANDSCAPES PICTURES

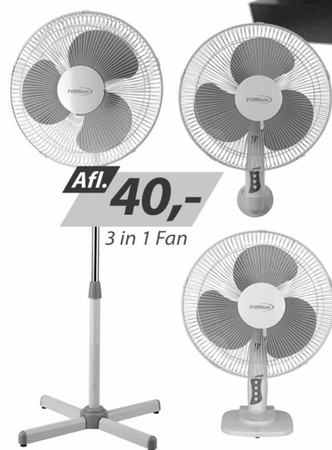
ARUBIANO
PUBLISHING

Price Hacker

# HAYA MAS PA BO PLACA!


Afl. 299,-
TV Stand


Afl. 87,-
Table


Afl. 40,-
3 in 1 Fan


Afl. 140,-
Portable Table


Afl. 35,-
12 Cups Rice Cooker


Afl. 99,-
Vacuum Cleaner


Afl. 599,-
Premium Fridge



Afl. 950,-
Premium Split Unit INVERTER, 110V.


Afl. 1675,-
Panasonic Fridge


Afl. 359-
Stove


Afl. 55,-
3 Burners Table Stove


Afl. 525,-
Stove


Afl. 30,-
Electric Kettle



Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
Schotlandstraat 40 582-4148
Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw

Endy Croes den Conferencia di Prensa

# Tin un parlamentario di AVP cu un contract "gordo" firma pa un puesto di Directeur

ORANJESTAD (AAN): Tin un colega parlamentario di color berde segun, Parlamentario Endy Croes, cual e no a menciona su nomber ainda y ta laga esaki pa e parlamentario mes bin dilanti si e ta honesto.



Dado caso cu e parlamentario aki no bin dilanti Endy mes lo percura pa prensa haya sa. Boso lo wak'e e siman aki den cualkier rueda di prensa di partido berde. Como politico Bo ta analisa hende como persona, hende como politico, bo ta cana bishita cas, bo ta haci basta trabao, purba di yuda hende te unda Bo por, cual ta parti di e tarea y sin ningun otro intencion extra, cu si bo ta logra drenta parlamento of no.

Pero tin hende cu ta bin di carambola subi un lista ydespues e berdad ta sali na cla. Nan intencion no tabata traha pa e pueblo aki. Nan tin un otro agenda. Nan intencion tabata pa compacta un deal personal cu Mike Eman, Croes a bisa.

Tirando un bista den e bulto di documentonan firma na un manera ilegal pa Mike Eman despues di 22 di September, e nomber y un contracto hopi "heavy" di e parlamentario di AVP actual ta aparece.

Esaki ta confirma cu e cabayero aki a pasa via lista di AVP pa cash in algun voto pero su contracto y destinacion final tabata bendiciona pa strika miles di Florin cu un puesto di Director.

Awo cu pueblo a rechasa AVP mandando e partido atras cu 10 mil votos e scenario a cambia. E parlamentario aki ta cu man poco mara, pasobra e contracto ey no lo worde honra mas. Ehecutivonan di Gobernacion actual lo por splica esey mas miho.

Pa su mala suerte e mester keda purba haci su trabao den Parlamento. Segun Parlamentario Croes esaki ta e modus operandi di Mike Eman y AVP pa trek hende riba lista ofreciendo nan "cos" di pueblo y ta lamenta cu hendenan bon studia ta usa e brug politico aki pa probecho personal. Un cos ta sigur cu awor Aruba ta Sinti E cambio.

# Contratistanan di DOW no a haya bonus di 1300 Florin

ORANJESTAD(AAN): Na DOW ta bezig ta pest basta trahador di contratista cu ta traha canto di caminda. E trahadornan aki tin contrato cu DOW mes. Esaki ta e hendenan cu diariamente durante siman ta active riba caya y ta tene varios ruta crucial limpi.



Ademas ta corta matanan diferente caminda. Segun nan contrato den luna di December nan mester haya un Bonus di 1300 Florin. E Bonus aki no a worde paga ainda. Ta costumber cu ora nan cobra e ta worde mira hasta riba nan payslip. E biaha akin an a haya e payslip y no tin nada di e 1300 di Bonus riba dje.

E trahadornan ta considera esaki un medida di e gabinete Evelyn Wever Croes. No sa si ainda nan lo worde paga pero segun e contrato nan mester haya e suma di 1300 Florin.

Ban spera cu DOW lo splica esaki pa asina sigur e trahadornan sa si nan lo haya e suma of no.





CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

**STEMMINGSUITSLAG**

van de stemming ter voorziening in de periodieke vacatures van één lid voor het Kleinbedrijf en twee leden (2) voor het Grootbedrijf van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, gehouden op 12 december 2017.

De verkiezingscommissie verklaart dat de navolgende kandidaten zijn gekozen:

voor het KLEINBEDRIJF: **Alexlindy Y.G. Croes**

voor het GROOTBEDRIJF: **Wanda C. Broeksema**
**Satish D. Daryanani**

Afschrift van het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie is beschikbaar voor een ieder ter inzage op het secretarie van de Kamer.

**BERSAH ARUBA N.V.**
BUSHIRI 33, TEL 583-4622

PA TEMPORADA DI PASKO

**SUPER SALE**

CHICKEN BREAST 6X2kg P/CS PA AWG 63.95
CHICKEN LEGS BONELESS P/LBS AWG 3.50
WHOLE CHICKEN 1300GR P/CS AWG 47.00
GROUPER FILLET PENGASIUS 8-10oz P/LBS AWG 2.65
MAHI MAHI FILET 1-3lbs P/lbs AWG 11.50
PORKLOIN BONE IN (pork chop) P/KG AWG 7.50

**PASA AWE MES**
**No perde e chens aki!!!!**

Segun Parlamentario Endy Croes:

# Fraccion di MEP a pidi gobierno pa coregi e desastre financiero cu gabinete AVP a crea

ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario di fraccion di MEP, sr. Endy Croes, a subraya den conferencia di prensa Dialuna mainta, cu nan trabao ta busca informacion y lesa.
El a reitera cu e Gabinete di Gobierno anterior specialmente ex-premier Eman, ex-minister Dowers tur ta lobo den cuero di carne, y a subraya cu e informacion cu nan ta trece dilanti ta puro engaño.
Haciendo enfasis riba aña 2017, e Parlamentario a subraya cu pa e aña aki, lamentablemente pa medio di ley gobierno mester yega na un deficit di 0.5% cu ta alrededor di 25 miyon florin, pero ya caba e deficit aki ta coriendo den careda di 155 miyon florin. Pues, no ta bay cumpli cu ley manera nan a gaña pueblo.
Seguidamente el a referi na cierto gastonan di e gobierno anterior unda, entre otro, a faborece un miembro di prensa. E parlamentario a menciona tipo di documento cu nomber y fam. "Y ta bon pa bosonan tambe sa kico por ta pasa den e añanan, primordialmente, di eleccion cu no ta husto pa bo trata un pueblo di e manera aki" Parlamentario Croes a subraya.
El a acentua cu nos pais ta bay cera cu un deficit alrededor di 130 miyon florin inicialmente, y esaki apart di e ley cu el a splica cu mester fia 337 miyon pa henter 2018 cubri debenan bieu cu ta madura, anto ora cu logra pasa e presupuesto supletorio, cu e tin entendi lo a yega Parlamento Dialuna mes atardi, y un bez cu nan haye lo mester program'e y studie prome cu Pasco ainda.
E ta mara den ley cu na December mester cumpli cu e parti aki. Ora cu haya aprobacion di e presupuesto supletorio, ainda mester bay fia 155 miyon florin pa tapa e buraco cu den gran parti ta placa di campaña, y si no hacie Hulanda ta condena



nos.
El a subraya cu como Parlamentario cu man mara, kier of no, Staten mester aprobe y percura pa presta e placa pa asina por balansa e presupuesto.
E parlamentario a bolbe bisa cu 73 miyon ta placa di e refineria di Aruba, den diferente settlement cu no a drenta te ainda, y cu muy probablemente lo no drenta segun informacion cu MEP tin. 50 miyon ta di BBO y Loonbelasting, cu tampoco, di acuerdo cu Finanzas lo no drenta den caha di gobierno y tur esaki (ex-Premier) Mike Eman ora a traha presupuesto anual a pone riba papel tipo di escenarionan manipula, y pesey e actual Minister di Finanzas a califica esaki di cosmetico y manipulacion. El a remarca cu papel ta carga tur cos. "Bo por skirbi y e hendenan cu tin cu aproba tin cu kere bo. Pero na final di aña bo tin cu bay controla si lo cual bo a skirbi bo ta alcanza si ta berdad. Y esey ta locual ta tumando lugar, precisamente na e pais aki", e Parlamentario a remarca.
En resumen, Parlamento lo trata e ley pa fia 337.9 miyon pa contraresta e problemanan financiero di otro aña, cu ta debenan ya caba di diferente otro gobierno, y ora di trata e presupuesto supletorio, e placa cu gobierno di AVP a malgasta, den e caso aki mester confronta cu alrededor di 155 miyon y esey lo duna indicacion cu no ta bay ta cumpliendo cu e normanan den ley. "Y lamentablemente AVP por haci politica barata cu esaki pero nos como Parlamentarionan a dicidi pa trece informacionnan seco y concreto", segun sr. Croes.
El a agrega cu como fraccion di coalicion a haci peticion na gobierno caba, pa busca tur manera cu lo coregi e desastre financiero aki di AVP, sin tin mester di pidi participacion di pueblo den esaki. "Mi ta kere cu e ambiente ta bon, e mandato cu pueblo a duna, e aire fresco cu ta suplando aki riba ta duna nos tur indicador cu nos lo logra esaki manera cu mi a bin ta splicando", Parlamentario Endy Croes a indica.
Croes a expresa cu e logonan aki a ranca placa di pueblo na diferente manera. El a presenta copia di algun documento, pa miembronan di prensa por saca fotocopia pa prensa mes lesa y mira cu nan ta papiando di casonan di basta seriedad. Nomber di un compania di publicidad y di un locutor di radio di habla hispano a bin afo den e relato aki, relaciona cu e campaña politico di sr. Mike Eman, durante eleccion.



Holiday Special
Afl.197
HERMUS 5943263 / 5826732
RIJSCHOOL NV Sividivi 1-C Oranjestad


SEASON OF SOUND
LG Life's Good MINI COMPONENT 230W CD/AM&FM/USB Afl- 249,-
LG Life's Good MINI COMPONENT 900W CD/AM&FM/USB Afl- 499,-
SAMSUNG SOUND BAR WITH WIRELESS WOOFER 330W Afl-369,-
SONY MINI COMPONENT CD/AM&FM/USB Afl-499,-
GliPro SOUND SYSTEM 350W USB/SD Rechargeable Afl-299,-
SAMSUNG MUSIC COMPONENT CD/USB/FM&AM Aux-in 2400 WATTS Afl-995,-
Pioneer
Pioneer Car Radio with Bluetooth Aux/AM&FM/USB 1RCA Afl-155,- MVH-295BT
Pioneer DVD RDS Receiver with Bluetooth Afl-549,- AVH-295BT
Pioneer Car Amplifier 480W 4/3/2 CH 229,- Afl GM-A4604
Pioneer COMBO DEAL Car Radio+ 16CM Speaker 139,- Afl MXT-86UB
Pioneer COMBO DEAL Car Radio with Bluetooth + 16CM Speaker 169,- Afl MXT-286BT
Pioneer Car Amplifier 520W 4/3/2 CH Afl-249,- GM-A4704
Pioneer High Efficiency Subwoofer Afl-229,- 1500W Max 105dB 30cm TS-W1200PRO
Pioneer High Efficiency Subwoofer Afl-295,- 2000W Max 98 dB 38cm TS-W1500PRO
Pioneer Car Amplifier 1000W 4/3/2 CH 279,- Afl GM-A6704
Pioneer Component Subwoofer 109,- Afl 1400W 30cm Dual Double TS-300D4
Pioneer Component Subwoofer 199,- Afl 2000W 30cm Dual Double TS-W3003D4
Pioneer Car Amplifier 1600W 1 CH Afl-499,- GM-D9604
LS LUCKY SUPER STORE John G Emanstraat #71 Tel:582-3001

# Corda laba man hopi durante dianan di fiesta venidero



ORANJESTAD (AAN): Durante dianan di fiesta y fin di aña semper tin tendencia di cumpra y prepara hopi cuminda. Mirando cu e temporada ya ta den porta, Directie Volksgzondheid (DVG) kier concientisa y educa pueblo riba " Food Safety".

DVG semper ta pone enfasis riba prevencion di cualkier situacion indesea y den caso di cuminda esaki no ta un excepcion. Señora Yvette Geerman di departamento di Alimento y Hygiena a duna algun recomendacion pa tene na cuenta durante e dianan di fiesta nos dilanti pa asina un y tur por gosa di un temporada dushi y saludabel.

Algun di e recomendacionnan aki ta pa entre otro; laba man prome, durante y despues di preparacion di cuminda, despues di uza w.c., despues di niester etc. Tambe laba y desinfecta tur material y aparato di cushina. Ta hopi importante tambe pa bo separa alimento curu for di alimento cushina y usa diferente equipo y material pa cada tipo di alimento. Tambe mester percura pa cushina tur alimento bon y na e temperatura debido pa asina nada no keda curu. Ora di warda cuminda, mantene esaki na un temperatura adecua, no laga cuminda cushina mas cu 2 ora pafo di frigidair, no warda cuminda mas cu 2 dia y pone tur cuminda den baki separa. Ta esencial pa bo tene cuminda friu bou di 5 grado celcius y tene cuminda cayente riba 60 grado celcius. Pa finalisa DVG ta recomenda un y tur pa uza awa y alimento liber di peliger, scoge alimento cu ta fresco y saludabel. Laba fruta y berdura bon y sigur NO usa producto cu fecha venci.

Banda di esaki, hygiena personal ta esencial. Percura pa semper laba man, paña mester ta limpi, cabey mester ta cubri, mishi menos cu cuminda posibel si no tin handschoen etc. Esakinan ta algun conseho di Directie Volksgezondheid pa e dianan di fiesta nos dilanti.

Pa loke ta trata e departamento di Alimento y Hygiena mes, e departamento ta percura pa semper tin debido control durante henter aña riba negoshinan y restaurantan pa asina percura cu tur ta cumpli cu reglanan di hygiena. Durante luna di December, e controlnan aki lo continua riba un base regular.



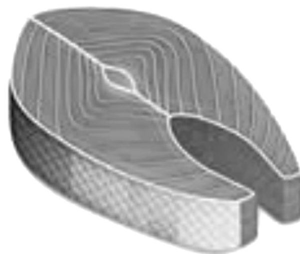


1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder, Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

The perfect holiday gift




Available @ All D Shop locations

SAE Soccer Academy& Education

Pos Chiquito 13, Savaneta

**Nos 11 ganadornan di nos Grandioso Rifa di 3 december 2017:**

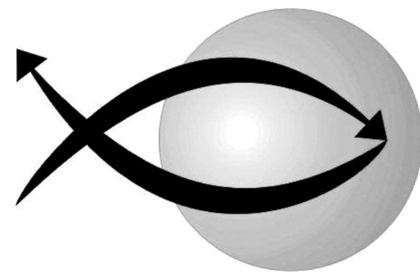
1 Omar de Palm # 7249, **Weekend Stay na Ritz Carlton Aruba**
2 Alvalila Kock # 5717, **Dos celulars Samsung Galaxy J1 mini, Setar N.V.**
3 Fidel # 4631, **Dinner for 4 na TGI Fridays Restaurant**
4 Maryline Martinez # 6269, **Dinner for 2 na La Vista Rest. Aruba Marriott**
5 Glen Roders # 1020, **Dinner for 2 na La Trattoria El Faro Blanco**
6 Nicole Nicolas # 4788, **Dinner for 2 na The Old Cunucu House Rest.**
7 Marion # 6840, **Full dia pa 2 inclui tur cos na Palm Island**
8 Deta Gomez # 6402. **Garoshi cuminda na Rey Hing Food Center,AWG.150**
9 Nicasio Koolman # 6014, **Breakfast for 2 na La Vista Rest. Aruba Marriott**
10 Rolando Ruiz # 7196, **Dinner for 2 na Red Fish Restaurant**
11 Boderie # 5087, **Trip for 2 ariba Atlantis Submarine**

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi persona Walter Maduro na celular :**7350888** of email: walter.maduro@uniquepys.com

Asina nos ta informa e pueblo di Aruba di tur e ganadornan di nos grandioso rifa y tambe nos kier duna un danki di curazon na tur esnan cu a aporta na nos Fundacion di Academia di Futbol (SAE). **Pariba di Brug**




BerSah ARUBA N.V



BUSHIRI 33 • TEL 583-4622

PA TEMPORADA DI PASCO
SUPER SALE

CHICKEN BREAST 6X2kg P/CS PA AWG 63.95
CHICKEN LEGS BONELESS P/LBS AWG 3.50
WHOLE CHICKEN 1300GR P/CS AWG 47.00
GROUPER FILLET PENGASIUS 8-10oz P/LBS AWG 2.65
MAHI MAHI FILET 1-3lbs P/lbs AWG 11.50
PORKLOIN BONE IN (pork chop) P/KG AWG 7.50

*PASA AWE MES*

No perde e chens aki!!!!



# Encurashando nos hobennan pa bay Misa di Aurora

Asina lihe tempo ta pasa cu nos ta casi na bispo di cuminza e Misanan di Aurora, cu ta un bunita tradicion hopi di nos. Den paisnan rond di nos no tin e tradicion dushi aki, pero hopi persona Catolico cu a nace na otro paisnan y a bin biba na Aruba, ta gusta esaki y a adapta na dje.

Diasabra di e siman aki, 16 di December, un biaha mas nos por biba e bunita experiencia aki di Misa di Aurora, den tur Misa den nos distritonan.

Nos kier encurasha nos hobennan pa nan tambe bay Misa di Aurora, acompaña nan mayornan, nan welo y welanan, nan rumannan, ohala haci un bunita grupo di famia pa bay hunto.

Tin un par di bario caminda cu famia y bisiña tur ta bay hunto, y ora e misa caba ta busca pa un lugar unda nan por desayuna habri, y sinta hunto pasa un rato contento y satisfecho.

Bunita berdad? Nos si ta haya anto! Corda atende e Misa cu tur respet, bisti manera mester ta y no comosifuera ta un cocktail bo ta bay of peor, si ta na lama bo ta bayendo.




Templo di Dios merece respet. Respet di nos tur di chikito te grandi. Bay cu conviccion y devocion, y scucha bon e predicashi di Pastor.

No keha pasobra e Misa ta dura un tiki mas largo. Disfruta di e momento ey den comunion cu Jesus nos Señor, hacie un tempo special, santifica, un momento cu ta laga bo un rikeza spiritual grandi cu ta bay haci bo e resto di dia mucho mas feliz cu un alma bon alimenta, bon nutri, un "algo diferente" cu nos no ta haya tur dia comun. Esey ta nos mensahe di awe, pa cuminza prepara pa e Dia grandi di recorda e Nacemento di Jesus.

Dios bendiciona nos pueblo, nos famianan, nos mucha, nos hubentud y ban hunto haci oracion y den Misa di Aurora pidi Dios y Mama Maria pa Paz di Mundo, Salvacion, y claro muy specialmente pa nos mes cas, nos mes pais, y como cu tin un historia cu nos no mag lubida, pidi Dios pa loke a sosode recien cu e dos criaturitanan cu no tey mas cu nos, NO BOLBE PASA!

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo.

PROFAR CONSULTANCY NV

*Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.*

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com

# Bacchanal a yega DIARIO diamars mainta




ORANJESTAD(AAN)—Sr. Chibi van der Hans a haci bishita na DIARIO ayera mainta na redaccion, a haci entrega di e edicion di Bacchanal 2018 na Juby "Popo" Naar y na Marianellys Berry y ademas a laga e coleccion pa clientenan cu bishita administracion y redaccion.

E editor Chibi van der Hans, a mustra cu ta contento con e ta worde encurasha pa sigui cu e publicaccion aki. Ta pone sinti cu berdad e revista Bacchanal a bira un parti integral di Aruba su Carnaval. El a duna danki un biaha pa e sosten y apoyo grandi cu e pueblo di Aruba a dunami tur e anyamam aki.

Esaki ta edicion 20 di e revista. Den cuadro di e logro aki Bacchanal ta trahando riba proyectonan grandi encuanto Carnaval di Aruba. un aspecto ta ensera versionnan digital di cada edicion di Bacchanal cu lo worde publica riba e website www.arubabacchanal.com.

Carnaval ta un tema cu ta keda bin back tambe durante henter aña. Hopi biaha Aruba ta worde refleha cu imagennan di Carnaval. Te hasta ta asina cu e tema di Carnaval ta worde escohi door di studiantenan pa spreekbeurt, scriptie etc.

Tambe Bacchanal ta trahando riba publicacionan mas completo y responsabel. E forma den cual esaki lo worde haci nos ta comparti mas den detayes despues. Asina Bacchanal kier logra cu mas informacion encuanto Carnaval di Aruba yega mas lew tambe door di activa mas ainda nos website y social media.

Parlamentario Croes a denuncia

# Ex-presidente di ATIA ta cobrando 25.000 pa luna riba payroll di Mike Eman





ORANJESTAD (AAN): Segun Endy Croes di MEP, tur dia tin mas sorpresa awor cu un Gobierno nobo a sinta na Aruba.

A bin descubri, cu ex-Presidente di ATIA, esta Michel Henriquez ta riba payroll di Mike Eman cobrando 25 Mil pa luna y nunca a yega pia di trabao.

E hecho cu e Gobierno anterior, den su estado demisionario, a dicidi pa trata temanan nobo como temanan coriente, ta un hecho y riba papel. Durante un conferencia di prensa semanal di fraccion di MEP, parlamentario Endy Croes a duna algun muestra di malversacion di placa di pueblo y a categorisa esakinan como " e lobonan di Mike Eman", cu tabata y ta rancando placa di pueblo na diferente manera. Ta hopi tin, e parlamentario a menciona.

Durante di e conferencia di prensa el a presenta algun prueba cu el a difundi na prensa, pa asina mira cu ta trata di casonan di basta seriedad.

Hopi di e casonan aki tabata resorta bao di minister Asuntonan General, cual ta cay bou Mike Eman, pero awor ta worde pusha bao di prome minister actual, Evelyn Wever-Croes. Un di nan ta e ex presidente di ATIA, Michel Henriquez, kende ta cobra 25 mil Florin pa luna.

Den e prome luna di gobernacion actual, e no a yega trabao ainda, segun parlamentario Croes. Tambe por a tuma nota cu e no tin un luga di sinta den Cocolishi y ora a verifica na tur e otro edificionan cu Mike Eman tabata huur pa aloca su campañadornan tampoko por a encontra cune. A check na edificio " Bo Bario" y esun di "Innovatie" pero envano. E meneer aki lo ta sinta un caminda na cas ta cobra. Afl.25 mil Florin pa luna no ta wega. A verifica cu Prome Minister actual di pais Aruba pero eynan tampoco e meneer aki a raporta na trabao te cu dia di awe. Su contracto ta core te cu otro aña. Abusonan aki no por mira luz di dia mas y lo worde termina.

Cobra sin traha: Un otro comper, bao di e nomber Mark Hoveling, kende ta cobra rond 15 mil Florin pa luna. Un otro muestra bao di Asuntonan General, no a aparece na trabao te cu awe, ningun hende sa kico e ta haci ni un da e ta traha. Pero si tin cu page pa luna.

Y asina a keda menciona varios otro ehempel di deroche di placa entre compinchinan di Mike Eman.

Por ultimo Endy Croes a laga atras un tip na prensa, pasobra e kier prensa yuda den e proceso aki pa haya tur informacionnan corecto y desenmascara e abuso di e gobierno anterior.

El a menciona cu e Gobierno, ora cu el a baha, hopi documento a worde firma despues di dia 22 di September. A hinca masha hopi hende. A mira bulto di documento. Ta calcula cu nan por yega di rond di 1000. Tur esakinan a worde firma despues di dia 22 di September.

Por corda cu Mike Eman a saca potret ora el a bay entrega su Gobierno, cual ta normal, prome cu eleccion. Esaki ta significa tambe cu gobierno ta bira demisionario y solamente por atende lopende zaken y nada nobo. E cabayero aki esta Mike Eman , den e resto di dianan cu el a keda, nan a basha firma bay gol y gaña hende. Pa mustra mañan, cu ta MEP ta kita hende for di trabao, pero e no ta bisa cu e no tabata tin ningun autoridad legal pa haci esaki. Pueblo ta Sintiendo e Cambio.

# Gele Koorts en Muskieten Bestrijding a cuminsa fumiga contra molester di sangura




ORANJESTAD (AAN):: Despues di awacero semper Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) ta ricibi yamadanan for di comunidad pa cu molester di sangura den nan vecindario. E luna di December ta un luna conoci pa e seccion di servicio aki, cu ta resorta bow di Directie Volksgezondheid, unda tin un demanda halto pa asistencia di GKMB. E aña aki no ta un excepcion.

For di algun dia caba yamadanan a cuminsa drenta na GKMB pa asina ricibi e asistencia necesario pa e molester di sangura cu personanan ta keda confronta cune. Na momento cu GKMB ricibi un di e yamadanan aki, mesora ta sali pa inspectiona e area indica y asina despues si resulta cu enberdad tin un molester di sangura GKMB ta bay fuminga. GKMB ta avisa pueblo di Aruba cu desde diamars 12 di December 2017, lo haci esaki tambe den forma preventivo pa asina alivia e molester di sangura durante e temporada di December. E fumigacion cu lo tuma lugar no ta solamente pa e sangura Aedes Aegypti cu ta conoci pa por transimiti e.o. zika, dengue of chikungunya, pero ta pa tur sangura cu ta causando molester den nos comunidad. E fumigacion lo cuminsa y segun demanda di pueblo lo sigui pa tur bario yega na turno. Ta pidi tur ciudadano pa porfabor tira un bista rond di cas y si tin cualkier tipo di molester of pregunta por tuma contacto libremente cu GKMB via Directie Volksgezondheid na 5224200. Tambe ta haci un suplica na tur esnan cu ricibi bishita di GKMB pa porfabor sigui recomendacion di e inspector pa asina hunto por caba cu cualkier molester y criadero di sangura.

E & E TRADING Tel: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com Judra Bldg. Patiastraat Dakota
Sigui disfruta di nos 10% OFF ariba tur Bentana di Aluminio Americano na prijs hopi competitivo + cu garantia.

NOS TIN "BLACK FRIDAY SALE" tur dia ariba varios articulo!!!
Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Judra Bldg. Patiastraat - Dakota. E. & E. TRADING

BACA FLACO DEAL!!!!
30% OFF CASH + CARRY ARIBA
Bara + plachi di hero preto + galv., w.c., bril, letter + number di plastic 7", leishi di palo, pvc pipe fittings di 110+50MM, pvc pipe fittings ½"-2", bandera cu mensahe, punta di hero pa cura, "American" faucet parts, toilet, labamano, urinario, faucet.
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota • Tel: 588-2828

# Meteo contento cu nan sistema di modelahe cu lo ta den funcion na 2018

ORANJESTAD (AAN): Oficina di Meteo ta hopi contento cu e modelahe pa lama, ariba un scala grandi, cu resolucion halto, ta un realidad y lo ta den funcion pa 2018.



Esaki tabata un necesidad grandi pa Meteo Aruba, y director di Meteo Aruba, drs. Marck Oduber a bisa cu e personal lo haya e training con pa uza esaki, y haci e cambionan necesario. E cambionan aki ta hopi importante, pa motibo cu e ta ariba un scala hopi grandi. Ora cu wak cierto patronchinan, e meteorologo na warda e ta bay traha un pronostico di kico e lama por bira.

Door di varios biaha Meteo a haya problema cu lama, drs. Oduber a tuma contacto cu KNMI, y el a splica nan di e situacion y nan a yuda Aruba,, un pais pober, cu datonan. Y nan a yuda Aruba cu e datonan. Pero cu e modelahe aki, e propositonan ta mas miho door cu e margennan di eror ta hopi mas chikito. Lo bay haci pronosticonan pa oilspill si ta necesario.

KICO POR HACI PA MEHORA E SISTEMA

Aruba ta biba di lama, y tur structura importante ta pega cu lama. Y loke mester sa ta con pa monitor e lama cual ta via lama, cu no tin actualmente den e observacion pa traha pronostico. Den e parti di comunicacion, lo mester bin cu Sistema autoritario pa saca avisonan. Al momento Meteo ta depende hopi ariba prensa y di gobierno. Esaki no ta un Sistema bon pa un departamento di gobierno. E mester ta un Sistema autoritario. Mescos cu na Merca, e avisonan di tornado ta scroll ariba tur canal di television, y asina mester ta tambe na Aruba.

PLAN

Actualmente ta pa cab cu e CAB Server, cu ta un Sistema cu Rampenbureau a bin cun'e pero el a bin cu problemanan, y e no a funciona pa Meteo segun Sr. Oduber, pa cual el a tuma contacto cu e Waarnemend Directeur y conhuntamente nan a traha hunto cu e Organisacion Mundial di Metereologia, nan a keda traha ariba e sistema y e ta den un test fase.

Ya caba e datonan, cu ya a wordo getest door di Meteo, ora di manda aviso, e ta bay ariba WMO su alert asina tur hende por gara nan y esunnan cu ta subscribe ariba e alert di Google. Eventualmente ora cu Meteo/gobierno saca un comunicado, e mester ta autoritario, segun Sr. drs. Mark Oduber, director di Meteo Aruba.

SafeCom
Security, Communication and Technologies



**Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa cumpli cu exigencianan di nos clientenan, nos tin vacatura pa e siguiente posicion**

- 16 Security Officers for Citgo Aruba Refinery N.V.
- Masculino / Femenino

**Solicitantenan mester cumpli cu e siguiente requisitonan;**

1. Edad entre 23 y 40 aña
2. Educacion minimo mester ta MAVO/HAVO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Arubiano of Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocemento minimo di computer, por ehempel Microsoft Office
11. Mester tin experiencia minimo di 3 aña den ramo di Security pa por solicita

**SafeCom ta Ofrece;**

a. Un bon salario basico
b. Pakete di incentivo y beneficionan secundario
c. Un bon ambiente di trabow
d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

**Cashier**

***Job Requirements:***
- EPB / EPI – Economy, MAVO with Bookkeeping and/or Mathematics, HAVO or equivalent
- Computer programs knowledge, such as Word and Excel
- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamento
- Willing to work all shifts and holidays
- Able to handle pressure
- Pleasant and outgoing personality
- Team Work
- Experience is a plus

***We Offer:***
- *Pleasant work atmosphere*
- *On the job training*
- *Competitive Salary*
- *Attractive benefits*
- *Opportunity to grow in the company*

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

**Valid Government ID required.**
* You will be required to take a drug test, before being hired*

**Only Arubans should apply.**

# Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diamars 12 december 2017

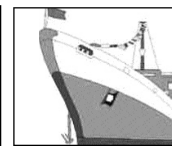
| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | ZODIAC | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9339 5711 5155 | 5212 7556 9494 | 8462 | 3393 6988 0748 | 6986 4193 9252 | M | 0806 SCORPIO |
| | | | | | A | 4520 ACUARIO |

LOTTO DI DIA DEC: 13-15-20-24-28 | DFF 0534 | BIG 4 M 7525 A 0294

## ALMANAC



### Bahada y salida di solo na Aruba
— 13 December 2017
Solo ta baha: 6:16 p.m.
— 14 December 2017
Solo ta sali: 6:53 a.m.



### Lista di Crusero di bishita na Aruba
—Diaranzon 13 Dec. 2017:
Adventure of the Seas:
*(07:00 - 23:00)*
Silver Wind:
*(08:00 - 23:00)*
Koningsdam:
*(13:00 - 23:00)*
Freewinds:
*(06:00 until Sun 17th)*
—Diahuebs 14 Dec. 2017:
Navigator of the Seas:







## 101 MOTIBO...
### Pa cria bo Baby na Pecho
Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
**INTERNET**: www.prolechimama.com

**# 070** **Criamento di Baby na Pecho nifica, cu bo mester di menos equipo pa mantene y warda.** Pensa riba tur e botternan, e copinan pa midi, equipo pa steriliza, y otro equipo cu bo mester ta tuma hopi espacio valioso riba mesa of cashi, y nan tur ta rekeri pa bo haci nan limpi.


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*DIARIO Printed on Recycled Paper*


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 524-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507 / 593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **12 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **19 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **60 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1381 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

## EMERGENCIA

*Diaranzon 13 Dec. 2017*

### DOCTER NA WARDA
**SAN NICOLAS:**
Dr. Britt-Croes
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Dirksz
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA
**PARIBA DI BRUG:**
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
**PABAO DI BRUG:**
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

### e-CONTACT
E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

## Mini Mega
### Diamars 12 December 2017

**01 08 12 27**

...Mega Ball **15**

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 3 ganador Match 4
3er Premio: Tin 14 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 128 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 154 ganador di Afl. 15,00

*Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 15 DEC, 2017 Afl. 650.000,- MEGA PLUS Afl. 925.000,-*





Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Astec ta reacciona riba loke a pasa cu barco di container

# No por benta culpa di e problemanan di e compania di barco riba waf








ORANJESTAD (AAN): "Pa nos tur agencia ta mesun importante, tur barco ta mes importante y tur carga ta importante pa esun cu ta importe, pesey pa nos ta dificil haci distincion of discrimina un barco riba e otro", asina Tito Tromp, gerente di operacion di ASTEC a duna di conoce.

E ta referi na e criticanan den media for di siman pasa caba, ora cu barconan di carga no por a mara. El a enfatisa cu e barconan a yega laat y no kier a warda nan turno, pues e problema sigur no tabata na waf!

Teniendo na cuenta e criticanan riba e forma con ta atende cu agenda di barconan di carga, ASTEC, siendo e "Terminal Operator", a splica cu na waf di Barcadera ta opera a base di "berth reservations" of tambe yama "scheduling" pa atende cu tur barco di carga biniendo nos isla, sin distingui compania, agencia of contenido di e barco. Mirando e cantidad di carga cu ta yega Aruba tur siman, e no ta un asunto di capacidad, pasobra ta opera solamente 35% di tempo na barconan di container, pero mas bien e ta un asunto di scheduling di e barconan.

"Nos ta tene cuenta cu carga frieu, specialmente berdura pasobra si no subi mercado mesora nan ta daña of bira bieu. Pero no ta nos culpa cu e barco ta laat. E mester atene su mes na e reservacion cu el a haci pasobra si despues di dos ora di bo reservacion bo no tey, nos ta aplica first come first serve", di acuerdo cu Tito Tromp.

Den cuadro di por promove un bon servicio y maneho di carga di forma eficiente, Astec ta comunica cu e agencianan di barco riba scheduling di barco. Nos waf por maneha 3 barco pareu, pero no dos barco grandi di container. Por ehempel, hunto cu un barco di container un otro barco chikito pa carga y uno pa bulk. Ta bon pa agrega cu e "mobile crane" ta mas bien un "back-up crane" cu tambe por worde uza hunto cu e "gantry" den casonan excepcional riba peticion di e agencia cu no tabata e caso siman pasa.

Pa loke ta e barco "Melbourne Strait", ta un di e barconan di container principal y mas grandi cu ta bin Aruba y ora el a yega laat siman pasa, yegando diaranson en bes di diamars mainta trempan, a causa cu e ora ey tabatin otro barco caba aden riba su "berth reservation". Den bes di warda pa bin na beurt (loke cu normalmente ta pasa) el a opta pa lanta su anker y bay Corsou prome pa despues regresa Aruba diasabra.

"Nos a duna e opcion pa nan drenta y pa diaranson 4:00 pm descarga e barco, sigui riba diahuebs te atardi. Pero King Ocean a opta pa bay Corsou cu carga y laga Aruba warda te diasabra", asina Tito Tromp a aclaria.

Melbourne Strait a drenta diasabra mainta cu tur containers pa Aruba y bah'e mesun dia. Cu cooperacion di Douane a opera "main gate" diasabra pa por a entrega specialmente e containernan di carga frieu, cu contenido pa supermercado y wholesalers, riba e mesun dia na comercio.

Astec lo coopera cu APA y otro stakeholdernan pa analysa kico por haci diferente den futuro pa evita cu comunidad ta worde perhudica. Si e agencia a avisa cu su barco ta lat, kisas comercio por a laga entrega su carganan via un otro barco. Pasobra e tres barconan di carga cu a bin siman pasa na ora si a entrega tur carga sin problema, hasta esunnan frieu.





TA BUSCANDO
UN BON CANDIDATO PA UPGRADE DI TRABAO !!

SI BO KIER UPGRADE DI TRABAO Y TIN UN MIHO ENTRADA, CHECK SI BO TA FIT E PROFILE AKI:

- Bo ta un persona cu bon conocemento di tur tipo di **auto** y di **auto parts**.
- Bo ta hopi **amabel** y sa con pa trata **cliente** pa nan bolbe bek pa e bon servicio cu bo ta ofrece nan.Hasta si un cliente no ta satisfecho.
- Bo ta un persona cu ta gusta **challenge** y kier **crese** den e negoshi y crese bo **entrada**.
- Bo ta un persona **motiva** cu gusta duna recomendacion y jega na un solucion
- Bo ta **flexibel** pa traha ora nan largo si ta necesario y den weekend
- Bo ta gusta pa e ambiente cu bo ta traha aden ta **organisa**, **limpi** y **structura**.
- Bo tin computer skills y sa con pa traha cu **Words**, **Excel** y Point of Sales **A2**
- Bo tin bo mesun **trasporte** pa jega trabao

PAKIKO LO BO MESTER TRAHA PA NOS?

- Paso nos ta traha den **team** y nos ta wak pa beneficio di tur hende.
- Paso aki bo ta bai tin un bon **salario** y bo por gana **extra** tur luna.
- Paso nos ta traha structura y kier e compania ta **exitoso**.
- Paso nos ta cumpli cu e palabracion cu nos haci cu bo den e beneficio nan secundario manera **vakantie**, **bonus**, etc.
- Paso nos ta duna bo **tranining** pa sigi upgrade bo mes den **sales**, den **marketing** y hopi mas
- Paso cerca nos bo tin chens di crese den e compania te na **general manager**.
- Paso nos ta un team **kampion** y semper ta bai pa lo **mejor**.

Si abo ta fit e profile aki e-mail nos na **automaxxaruba@gmail.com** y splica nos kico ta bo abilidad nan. Pone bo nomber, e-mail y number di cell pa nos comunica bek cu bo.

**Exito y nos ta spera di elegi abo pa e trabao aki.**



Shiribana 14 D, local 1&2 Tel: 583-0095






**Wholesales sales person needed.**

**Responsibilities:**

- "Get the sale attitude" using various sales methods (door-to-door, calling,etc)
- Forecast sales, develop "out of the box" sales strategies/models and evaluate their effectiveness
- Evaluate customers needs and build productive long lasting relationships
- Meet personal and team sales targets
- Research accounts and generate or follow through sales leads
- Report and provide feedback to management
- Maintain and expand client database within your assigned territory

**Requirements:**

- Proven sales experience
- Track record of over-achieving quota
- Experience working with wholesales
- Familiarity with different sales techniques
- Computer use competency
- Strong communication, negotiation and interpersonal skills
- Self motivated and driven
- Drivers license is a must

Send CV to: info@idccaribbean.com Or come personally at Balashi 63 A

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







Aries
Lo por presenta problema na unda bo planes lo tarda.Tene pasenshi, tur cos cu bo haci mester ta cu trankilidad. Number di suerte 09-25

Tauro
No tuma decision nan mucho lihe. Den e amor ainda bo tin cos nan pa drecha, cual pronto lo wordo soluciona. Number di suerte 06-13

Geminis
Trabou ta exigi bo hopi, pero pronto bo lo wak fruto. No mester ta insigur habri bo mes na e caminda. Number di suerte 11-22

Cancer
Bo a topa cu hopi cambio den bo finanza, Tur cos tin un proposito y despues di warda hopi bo lo yega na algo miho. Number di suerte 14-18

Leo
Mester ta consciente di e responsabilidad di bo accion y decision den e momento nan aki. Bo ta bay sinti bo mes atrai pa cos nan straño. Number di suerte 36-28

Virgo
Wak bon tur bo proyecto cu bo tin pendiente, lo bo ta haciendo un par di fout. Bishita algun museo pa relaha. Number di suerte 15-31

Libra
Bo mundo sentimental ta wordo activa, lo ta mas habri y dibertido. Ta momento pa bo pensa riba bo futuro. Number di suerte 09-02

Scorpio
Ta importante pa tin e control y ta trankil. Mantene e stabilidad di bo famia. Mester ta mas organisa y evita di haci fout . Number di suerte-01-05

Sagitario
Bo ta casi yega na bo meta. E ayudo cu un otro duna bo, lo pone bo bay dilanti y logra lo cual bo kier. Number di suerte 04-07

Capricornio
Amor tambe lo enfrenta cu algun prueba. tene hopi pasenshi den e ultimo dia nan aki. Number di suerte 10-22

Acuario
Ta importante pa bo cuida bo salud, aunke bo curpa ta sinti bon, cuida bo manera di come. Den amor, no forza algo cu bosa bon cu no lo funciona. Number di suerte 18-23

Piscis
Bo lo sinti cu hopi energia y cu gana di haci proyectonan nobo, duna un look nobo na bo bida. No laga nada kibra bo, pa bo yega na bo meta. Number di suerte 30-03

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 5 | 8 | 2 | 9 | 4 | 1 | 3 | 7 |
| 1 | 2 | 4 | 7 | 8 | 3 | 6 | 9 | 5 |
| 9 | 3 | 7 | 1 | 6 | 5 | 8 | 4 | 2 |
| 3 | 9 | 5 | 8 | 1 | 2 | 7 | 6 | 4 |
| 8 | 1 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 | 2 | 9 |
| 4 | 7 | 2 | 9 | 3 | 6 | 5 | 1 | 8 |
| 7 | 6 | 3 | 4 | 2 | 8 | 9 | 5 | 1 |
| 2 | 8 | 9 | 6 | 5 | 1 | 4 | 7 | 3 |
| 5 | 4 | 1 | 3 | 7 | 9 | 2 | 8 | 6 |

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Su weso ta blau**

E ta floho; e no ta gusta traha

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | N | A | L | P | R | Z | Q | I | U | R | R | L | C | O |
| C | O | M | P | L | E | M | E | N | T | A | R | I | O | V |
| H | L | A | E | S | F | R | B | C | C | D | H | K | N | I |
| N | U | P | R | Y | N | O | E | I | U | E | H | R | T | T |
| N | G | S | E | E | R | K | O | X | L | C | J | Q | A | A |
| X | O | E | T | G | P | N | L | A | W | I | W | K | M | N |
| P | G | I | O | I | A | E | I | P | U | S | Z | R | I | R |
| T | J | N | C | M | F | C | N | I | T | I | U | X | N | E |
| D | Z | G | E | A | O | I | N | T | X | O | S | Z | A | T |
| A | D | N | Z | S | G | B | C | M | I | N | F | K | C | L |
| E | T | J | I | E | Y | E | N | A | T | D | Y | Y | I | A |
| O | E | T | N | E | I | N | R | E | C | N | O | C | O | V |
| B | N | T | S | C | S | K | Z | G | Y | I | R | O | N | U |
| A | X | P | K | Q | M | T | O | R | E | Z | O | U | G | K |
| P | R | O | T | E | C | C | I | O | N | S | T | N | C | Q |

ALTERNATIVO
BORGONZA
CONTAMINACION
PROTECCION
ANTISOCIAL
COMPLEMENTARIO
DECISION
RACIONAMENTO
AREPENTIDO
CONCERNIENTE
HUSTIFICACION
SEGREGACION

## Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 5 | | | | |
| | 3 | | 7 | | 4 | | | |
| | 7 | 2 | | | | 6 | | |
| | 9 | | | | | | 6 | |
| 7 | | | | | | | | 5 |
| 8 | 6 | | | | | 4 | 2 | 7 |
| | 8 | | 1 | 4 | | | 7 | |
| | 5 | | 3 | 2 | | | 9 | |
| | 2 | 4 | 9 | 8 | 7 | 5 | 3 | |

Difficulty Level ★★★ 12/13

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

# Esther Solognier Frans y Mirtho Solognier a celebra nan 50 aña casa



ORANJESTAD(AAN) Despues di a conoce otro na Strand Hotel, despues a hiba un enamoramento pa tres aña a dicidi di drenta e barco di amor cu di e dia ey ta nabega cu awor a jega e momento cu e hubileo ta di oro. Di e amor bunita aki a wordo naci dos jui muher cu ta Charlotte y Nadini y nan tin 5 nieto pa duna hopi amor y malcria cu ta Daniel, Eugene, Rodney Anselmo y Chris. E anochi a bai cu masha dushi ambiente mes na Indian Rock Garden. Di parti DIARIO ta desea e felis pareha Solognier hopi aña mas jena cu hopi mas amor y bendicion.





















Cu e alegria musical di Grupo di Betico...

# Metacorp a celebranantradicional Ham Event 2017...

** Diabierna ultimo e felisfamia di METACORP a unina ATCO Barcadera pa asina un biaha mas celebra e tradicional "Ham Event 2017". METACORP di e forma aki ta demostrananaprecio y gratitud pa nan fielempleadonan. Grupo di Betico cu turaña ta sersegura di antemano, a percura pa un tremendoreportorio musical cu a trecehopialegriadurante e grandioso Metacorp Ham Event 2017. Potretnanmes ta expresa e alegria di e Ham Event









































# Titi Tromp a celebra su cumpleaño














Na China Club Señora Titi Tromp a celebra su cumpleaño . E dushi dia aki el a celebr'e cu su yiunan, nietonan, demas famia y invitadonan. U

Tabata tin marcamento di paso di caha di orgel y banda y tambe tabata tin mariachi. Tur hende a pasa masha dushi mes y Sra Titi tabata hopi contento di por a celebra un aña mas di bida.

Di parti DIARIO hopi aña mas yena cu hopi bendicion y amor.

# Empleadonan di Dufri a celebra nan fiesta di Pasco















ORANJESTAD (AAN): Na Renaissance a celebra nan X Mas Party e empleadonan di Dufry. E dushi dia aki nan por a pasa un rato agradabel hunto. Miniteca Metropolis a laga tur hende goza di e anochi aki.

Di parti DIARIO pa un Bon Pasco y un feliz aña 2018.





Segun Parlamentario Tromp-Lee:

# Gobierno anterior a crea un expectativa di trabao sabiendo cu e lo no wordo honra

ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario sra. Shailiny Tromp-Lee, den conferencia di prensa di fraccion di MEP, Dialuna, tambe a toca e tema di "persecusion politico" cu den e dianan aki ta wordo comenta via prensa pero tambe cerca personanan cu ta acerca MEP cu e pregunta.




Sra. Tromp-Lee a referi na e asunto di personal, pasobra di aki por saca e conclusion directo na e pregunta ya menciona, ora gobierno ta cancela contrato di trabao cu no ta honra e personanan cu a wordo tuma den servicio, recientemente, pa gobierno of nan oficializacion no ta keda formaliza.

Segun e dama parlamentario esaki ta locual ta wordo bisa cu ta persecusion politico. El a menciona cu e parti ey e ta bire un tiki y puntra di con? E mas bien ta mira e situacion aki como algo cu intencionalmente a daña e personanan en cuestion, y concientemente a crea un expectativa cu nan tabata debidamente na haltura cu e no ta wordo honra.

Parlamentario Tromp-Lee a señala cu ta un secreto publico cu ta existi un periodo di despedida y uno demisionario y politiconan ta, debidamente, na haltura cu durante e lapso aki cierto decisionnan no por keda tuma.

E dama a señala cu deliberadamente por mira cu esaki un bez mas ta e caso, y cu den e fase cu ta tuma despedida y den e fase demisionario tog, ta bay over na nombramento of formalizacion di posicionnan di diferente trahador den e aparato gubernamental.

E dama parlamentario a señala dos caminda pakico e ta haya cu no ta na su lugar sin mas, bisa cu e ta un persecusion politico.

Parlamentario sra. Tromp-Lee a referi na locual directora di Departamento di Recurso Humano di gobierno, recientemente, ora el a indica e falta di encamina e procesonan existente cu atrobe no a cana manera mester ta.

Esaki kiermen cu ora di tuma un hende den servicio na gobierno, pa cuminza mester tin un vacante; esaki mester ta presupuesta y sin laga afo cu ta bay yega na e cargo aki cu un persona cu enberdad ta cumpli cu e exigencianan di e trabao.

Un punto cu pa sra. Tromp-Lee, como parlamentario ta conta cu mas peso, ta e solo hecho cu como gobierno nan tabata tin un norma di 0.5% pa cumpli cune, y esey kiermen cu cierto gastonan mester a keda mantene den cierto formato of grandura, pero por mira cu den e cartanan di Caft di 4 y 30 di November, e instancia aki mes ta indica cu gobierno a laga di por mantene su gastonan di personal na e suma cu nan mes a indica cu e lo bay ta, y nan ta constata cu den e tres prome cuartal di e aña aki so gobierno a aumenta su personal cu 180 persona, aumentando asina su gastonan di payroll cu alrededor di diez miyon florin.

E pregunta cu Caft tin y cu ta esun cu e parlamentario aki tambe tin ta, con gobierno por a hustifica e nombramentonan aki den e prome nuebe lunanan di e aña, mirando cu nan maneho tabata personal stop. Kiermen no tabata tin vacature mas.

E ta puntra tambe mescos cu Caft con por ta cu gobierno a laga su maneho di personal bay asina aki durante aña 2017 y mas cu claro esey ta conduci cu pa e fin di aña aki, ta crea cerca di algun mama y tata di famia un preocupacion grandi, pasobra nan lo no tin trabao manera inicialmente nan lo a kere. Anticipando na esaki, por a tende cu nan a cuminza papia di persecusion politico, segun e parlamentario.


## OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- **Kenny Ricardo WILSON**, wonende in Nederland,

om op **23 januari 2018 om 9.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de Voogdijraad, ingediend verzoek m.b.t. ontheffing uit het ouderlijk gezag over de minderjarige (EJ-2307/17-AUA201702811).

de Griffier,
E.E. de Weever

COMMIT
Security Services Aruba

Is looking for: Security Guards

Are you ready to join our team?

**Requirements:**
- Male/Female
- Minimum Age 35 to 55
- High school diploma or Equivalent.
- Ability to speak English, Dutch, Papiamento. Spanish is a plus.
- Willing to work all shifts
- Own transportation.
- Good Health and physical condition

We offer: competitive wages and a very positive working environment.

If you are interested please send your resume to adm@commitssa.com


Accion na Curacao

# Guardacosta a captura 4 speedboat di Venezolanonan cu hopi arma di candela abordo







ORANJESTAD(AAN): Guardacosta di Caribe Hulandes, a haci un accion espectacular riba Diamars.

Tabata Diamars den oranan di merdia, ora cu despues di rond di 2'or di merdia, operador di radar a tuma nota di 4 boto sospechoso, cu tabata acerca Spaanse Water, na Curacao.

Segun vocero di Kustwacht, sr. Gouverneur, mesora a bati alarma y personal di Kustwacht a sali cu SuperRhib y a logra intercepta e botonan aki.

A topa cu 3 speedboat, cu tabata lastrando un boto cu tabata tin problema cu motor. A tene un control di biaha riba e botonan y a canta bingo, na momento cu riba 2 di e botonan aki a topa cu un cantidad di arma di candela, municion y dos granada di man.

Guardacosta a detene 8 persona relaciona cu e caso aki, mientras cu nan a bay cu dos di e botonan caba y a haci preparacion pa confisca e dos otro botonan tambe.

Investigacion den e caso aki ta continua. Sigur un bon trabao di parti di Kustwacht cu detencion y confiscacion aki.

# Cinearuba cu exitoso cena di Fin di aña 2017

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Cinearuba a tene su cena di pasco y fin di aña pa su miembronan.

E miembronan activo di Cinearuba: Raphaela Mahadeo, Luty Martines, Addonsito Croes, Adriano Nanoff y Juan Fransisco Pardo ta gradici henter Aruba pa e sosten ricibi den 2017 y ta priminti cu 2018 lo ta uno mes of mas exitoso cu e aña aki.

E aña tabata un bastante fructifero cu entre otro e serie di e Rooftop movies presenta.



E pelicula mas recien "Heidy" a kibra tur record pa Cinearuba. Nos fundacion tin como meta di brinda na cada Arubiano e oportunidad di desaroya e talento cu nan tin den e mundo di actuacion. Cinearuba y su miembronan ta desea Aruba feliz dianan di fiesta y un bon comienso di 2018.

# Arthur Dowers mustrando cu Evelyn no tin autoridad pa persigui ningun hende




ORANJESTAD(AAN): Segun Parlamentario Arthur Dowers, Importante pa realisa ta cu Evelyn Wever-Croes no tin autoridad pa persigui ningun hende den Gobierno pasobra nan a worde autorisa door di minister pa bay cu cierto material. E materialnan cu a mira, cu señora Evelyn Wever-Croes a bisa cu nan a bay cun'e y cu esey e no por traha, tin cu hari.

Dia cu a drenta bestuurskantoor, gobierno anterior no a haya ningun stoel, ningun computer, ni oficina. Por a corda cas di paloma tabata tin e luga tur sushi y kibra y a traha riba e luga eynan. Dia a drenta den bestuurskantoor, a entrega di parti di su placa cu e por a cobra, 100 mil Florin a bay pa pueblo y esey a bay hinca den bestuurskantoor cu Evelyn Wever-Croes ta hinca aden. Si ta ladron, Dowers lo por a pidi e placa ey, pasobra no ta algo cu el a paga pe. En total a laga 700 mil Florin pa pueblo. Ta kere cu hendenan cu laga e placa ey, ta esun cu ta bay horta un computer di gobierno?

Hopi material cu tabata tin bestuurskantoor, no ta worde teni den buki, Dia cu nan a bin, nan no a haya ni buki, ni bureau, ni nada. Mayoria di e materialnan cu tin den bestuurskantoor tabata afgeschreven. Hopi di e material cu Evelyn Wever-Croes ta mira den bestuurskantoor ta loke cu Gobierno anterior a busca.

Dia cu corte di husticia a cera cu a paga completamente pa un corte nobo cu tur material den corte. Tur material bieu, a keda den edificio di corte. E tempo cu Dowers tabata minister di husticia a material eynan pa diferente edificio di gobierno y fundacion y tambe den bestuurskantoor tabata tin cierto materialnan cu a buta. Tin di e materialnan ey tambe cua bay na cierto departamento. E materialnan ey no ta di gobierno, no ta di Evelyn Wever-Croes. Nan no ta material den ningun buki, sino materialnan cu a worde afgeschreven.

Pesey Dowers ta bisa pa no tene miedo di Evelyn Wever-Croes, ni un ke otro dictadornan cu a laga cera Marko. E ta sali y e berdad lo worde divulga tambe.

Si tin un material cu por falta, sa unda e tabata documenta, pero e materialnan ey Evelyn no a haya su falta, pasobra e no tabata sa cu e tey, no ta strobe di traha. E camara cu Evelyn ta haya falta di dje, no ta strobe di traha, pasobra cu tin cientos di computer a worde laga eynan, siendo cu tempo cu Dowers a drenta, no tabata tin. A cuminsa traha como minister di husticia y enseñansa, cu dos trahado, trahando di 7'or di mainta pa 10'or di anochi, tur dia, y cuminsa desplega un trabao na beneficio di pueblo. No a mira desde cu e hendenan aki a sinta, cu excepcion di blunders y persecucion, no a mira cu nada a worde haci.

Dowers lo bay bin back riba e blunders y mentiranan cu nan ta treciendo. Nan a bisa cu nan no a haya overdracht. Dia cu Dowers a bin, el a haya dos pida papel y ta bisa cu e tin dos proyecto. No a haya ningun overdracht ni informacion di nada. Dia cu a sinta, a cuminsa traha manera un animal y a traha asina pa 8 aña largo. Si awe ta satisface nan sed di vengansa contra di e pueblo aki y laga cera hende.

Dowers a tende e señora Aki bisa cu a haya caha bashi. A haci bestuurskantoor completamente limpi ora cu a sali. Tabata tin hasta un compania a bin haci limpi. Tur cos cu tabata di tira afo a worde tira afo. Hopi straño cu Evelyn Wever-Croes a bin haya caha bashi den bestuurskantoor, lo ta un di su hendenan a coba den dje. A laga caha yen y tur loke ta bashi, tur loke no tabata tin uzo p'e, a worde tira afo. Tur cos ta documenta exactamente kico a keda den bestuurskantoor y si tin cos ta bay un caminda, kico a worde documenta tambe.

Dowers mes, tin un telefon, a bay cu telefon. Si Evelyn Wever-Croes, ta manda cera Dowers cu e tin un telefon cu el a uza como minister, e ta bisa unda e ta bay. E sa su adres y lage manda e hendenan cu e no por manda pa cera e burdugunan den sociedad aki, laga manda busk'e pa un telefon. E ta na su disposicion.

# Brommer a dal dama dilanti Pricesmart






ORANJESTAD(AAN): --- Diamars, pa mas of menos 8'or y 45 di mainta, a drenta informacion cu un dama lo mester a wordo gedal pa un brommer. Polis a bay na Galloway, dilanti di Pricesmart, caminda cu e dama tabata y el a conta cu tur loke e ta corda ta cu un brommer preto a pasa dal'e. For di eynan el a cana bay na e luga ariba menciona y for di eynan a yama polis. Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e dama pa hospital pa haya tratamento medico avansa.

BARA BAR
Driemasterstraat # 22 • Tel: 630-0563



Awe nos cushina estilo buffet ta habri cu lunch criollo y internacional cu diferente cuminda.

Oxtail, Galiña Stoba, Steak, Chicken Mushroom, Curry Ribs

Nos prijs lota: Mini box f.10,- / Normal f.14,-

For di 11:00AM - 4:00PM



**AANKONDIGING:**
**OPENBARE VERKOOP**
**VINDISHI**

Op VRIJDAG, 15 december 2017, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

**Een (1) motorcycle merk Yamaha, model R-1, kleur zwart, bouwjaar 2016;**

Voormelde motorcycle is te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel. 588.0181.

# Lo bay transforma maneho di adiccion den un ehempel pa henter Caribe



ORANJESTAD(AAN)-- Minister encarga cu Turismo, Salud Publico y Deporte, Sr. DanguiOduber ta garantisa comunidad di Aruba cu e lo transforma e maneho di adiccion y problemanan mental na Aruba den un ehempel pa Caribe. E Minister kier compromete su mes cu tur e famianan cu tin familianan den problema di adiccion of mental cu panan ta un dolor grandi, cu e lo bay restructura henter e organisacion actual y lo bai inverti mucho mas pa por trata e hendenan aki adecuadamente.

E retonan actual ta sumamente grandi, caminda cu e gobierno anterior a hasi absolutamente nada pa maneho di adiccion y problemanan mental aki na Aruba converti asina e situacion di adiccion na Aruba den uno hopi espantoso. E mal maneho pa cu adiccion y problemanan mental e ultimo 8 añanan, comunidad por a mira e frutonan di esaki den varios caso lamentabel cu a sosode e aña aki.

E mandatario di Salud Publico ta garantisa pueblo di Aruba cu e lo pone e ser humano central atrobe, pa asina cada ciudadano riba nos isla por bay disfruta di un cuido digno y di calidad. E Minister lo bay ataca e problematica di adiccion y problemanan mental di tur banda.

E retonan actual ta grandisimo den e sector aki. Na aña 2005 e fundacionnan cu tin cu maneha problema di adiccion y pa prevencion di esaki tabata haya un subsidio di alrededor di 12 miyon florin pa aña for gobierno di Aruba. For di 2010 te cu awo e fundacionnan aki ta haya solamente 3.5 miyon florin. E gobierno anterior di Mike Eman a corta esaki cu casi 9 miyon florin cu ta equivalente na un caida di 71%. Minister Dangui Oduber ta garantisa pueblo cu esaki sigur lo cambia bou su maneho y lo bay inverti lo necesario pa asina nos por ta un ehempel locual ta regardamaneho pa cu adiccion y problemanan mental den Caribe. Lo bay hasi un reorganisacion completo pa cu maneho di adiccion y problemanan mental pa asina esaki wordo structura na un manera profesional manera normanan internacional ta exigi.

Entre 2005 cu 2009 un total di 180 pashent tabata wordo trata pa problemanan di adiccion of mental, for di aña 2010 te cu awo esaki ta solamente 30 hende. Esey ta nifica un caida di 84% di e total di pashentnan cu tabata wordo trata. E stadistica ey so ta bisa hopi di e mal maneho di e gobierno anterior di Mike Eman cu no a hasi nada y no tabata tin e ser humano central, su prioridadnan tabata mal fiha y esey tabata tin su consecuencianan grave pa hopi famianan na Aruba. E situacion ta asina grave cu no tin luga actualmente mas pa por rehabilita manera debe ser y esaki ta hopi alarmante.

World Health Organization tin un norma cu ta stipula cu cada pais mester por tin 1 psychiater pa cada 10.000 habitante. Actualmente na Aruba nos tin solamente 4 psychiater pa 110.000 habitante.

Den e ultimo 8 añanan di gobernacion di gabinete Mike Eman I y II, 4 fundacion a wordo lanta pero nada a wordo hasi pa cu e problematica di adiccion y problemanan mental. E unico meta cu esaki tabata tin ta pa acomoda campañadornan di partido. Esaki ta mas cu bisto via e stadisticanan actual y tambe e situacion social cu nos ta bibando den dje actualmente na Aruba. Aruba ta pasando den su peor momentonan socialmente den su historia y esey ta e resultado di mal maneho pa cu e sector ya menciona.

Loke a sorprende e Minister tambe ta e falta di personal diploma pa atende cu e problemanan di adiccion y mental. E gobierno anterior no a percura pa bijscholing di e personanan aki. Minister Dangui Oduber ta compromete su mes cu e lo bay reintroduci e programa pa cu un opleiding di "Verslavingszorgtherapeut" na un MBO niveau pa asina nos aumenta e cantidad di profesionalnan den e sector aki y tambe naturalmente pa her, om of bijscholing di e empleadonan actual di e sector ya menciona.

Corte di Prome Instancia 13 december 2017

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 13.30 | I.A.D. | D. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela na juni 2017. |
| 14.00 | B.J.M.M. | M.M. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 19 di september 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di boternan di bebida sterki di un bar riba 15 di februari 2017. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 11 di mei 2015, dor di saca un cuchio y bisa e muchanan den klas: "*Resa pa boso juffrouw, pasobra su oranan ta conta*". |
| 15.00 | J.J.C.H. | H. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di laptops, notebooks y otro ekipo di un tienda riba 20 di augustus 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di boternan di bebida sterki y otro cosnan den un supermarket riba 20 di september 2017. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di cahanan di cervez y biña y soft den un negoshi riba 17 di mei 2017. |
| 15.45 | J.F.C. D.K. | C. y K. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un mannequin y/of paña di un persona riba 9 di oktober 2017. |

Corte di Prome Instancia 14 december 2017

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | E.E.d.C. | D.C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia riba 16 di juni 2017. Ademas e ta wordo acusa di posesion di un arma di candela. |
| 09.00 | S.A.V.K. | K. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 24 di augustus 2017. |
| 09.30 | J.C.R.D. | R.D. ta wordo acusa di ladronicia di un tas y un yabi di switch riba 17 di september 2017. E ta wordo acusa di ladronicia di un auto di un persona riba 2 di augustus 2017. |
| 11.00 | G.A.M.G. | G. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 3 di november 2017. |
| 11.30 | N.J.C.G. | G. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 3 di november 2017. |
| 11.50 | O.J.A.D. | A.D. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 19 di oktober 2017 dor di bise cu un cuchio den man y despues cu el a tuma un postura di pelea: "*Paga mi mi placa, sino mi ta bay **** bo*". |

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 12[de] december 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het originele voor GEZIEN heeft getekend, is **TERESA DE JESUS TAPIA,** zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba, **OPGEROEPEN** om op **woensdag, *veertien (14) maart 2017 des voormiddags om 08.30 uur*** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door **JOHN TITRE, VIRGINIA CATHARINE TITRE, PAULINA TITRE-MEYER** en **IRVING TITRE,** ingediend verzoek te worden gehoord.

M.M.C. Croes,
Gerechtsdeurwaarder.


MATEO TIN E PODER!
MENTALISTA Y SANADOR ESPIRITUAL

Abo ta un di e personanan special
y ta serca di wordo afortuna den amor,
negoshinan y gosa di un bon salud,
cu MATEO!!!
E oportunidad di tin exito por mehora?
Con pa atrae bon suerte y rikesa?
Con pa mehora e salud?
MATEO ta dunabo contesta na tur bo preguntanan.
Haci bo cita awo!!!
Solamente door di WhatsApp +2977487891.
Retiro bruheria, hechizos, enfermedadnan straño, desconoci.
Ata, liga, mara y regresa na e ser stima.
Resultadonan garantisa.

# Deporte Local

## Fundacion Lotto ta felicita Grand Master Chaco Cornelio cu su nominacion pa e categoria miho referee masculino 2017



ORANJESTAD (AAN) - Recientemente e conocido referee internacional di taekwondo, Grand Master Jose "Chaco" Cornelio a biaha pa e ciudad di Abijan na e pais Africano di Costa de Marfil unda su persona a keda nomina pa e federacion mundial di taekwondo, WT den e categoria Miho Referee Masculino pa e aña 2017.

Den un anochi super grandi y di gala, Grand Master Cornelio hunto cu 3 otro candidatonan rond mundo a keda nomina. Mester bisa cu durante di e magno evento e federacion mundial a escohe den forma unanime pa e miho referee, miho atleta, miho scop, miho dirigente y e miho federacion di Taekwondo mundialmente.

Grand Master Cornelio tabata nomina hunto cu Francia, Lebanon y Belgica unda su representante a lo largo a bay cu e premio maximo como e miho referee. No obstante cu sr. Cornelio no a logra e premio maximo sigur e tabata un honor di a wordo nomina pa e federacion mundial di taekwondo, WT pa un prestigioso premio.

Pa taekwondo y Aruba sin duda esaki ta un logro super grandi mirando e magnitud di e deporte den e otro paisnan menciona si nos compara esaki cu Aruba.

Un bes mas a keda demostra cu maske nos ta un pais chikito, nos hendenan den deporte ta sobresali tur caminda cu nos bay. Manera Grand Master Chaco Cornelio yega di bisa varios biaha den pasado; "Ora mi bay den exterior ta Aruba mi ta representa paso ta e nomber di nos dushi isla bo ta tende cada bes cu nan menciona mi nomber".

## Tiger Taekwondo Academy a haya uniform di Lotto



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra mainta na e despedida di e seleccion nacional di taekwondo na aeropuerto, caminda e seleccion a biaha pa Colombia, director di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet a hasi entrega di e uniform di taekwondo na director di Tiger Taekwondo Academy, sr. Teofilo Rodriguez. Un trainingspak porcierto mas bunita cu e logo di tanto Lotto como e emblema di Tiger Taekwondo riba dje.

Na e ocasion aki Di Stefano Wernet a hiba palabra unda e la bisa cu un bez mas Lotto ta cambiando bida di nos deportistanan mirando cu awor ta un otro seleccion di Aruba den e caso aki taekwondo ta haya e oportunidad pa competi den exterior esta na Colombia y ta contento di por a aporta na un set di uniform nobo na Teo Rodriguez y Tiger Taekwondo Academy.

"Algun tempo atras sr. Teofilo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy a aserca St. Fundacion Lottto pa Deporte pa un set di uniform nobo. Mesora Lotto a bay di acuerdo pa duna un man den esaki pa motibo cu un uniform ta algo representativo. E ta algo pa nos hubentud y asina tambe bo ta minimalisa cu organisacionnan ta bende rifa hunto cu nan atletanan den e solo cayente pa yega na fondo pa por cumpra nan nesecidadnan. Lotto un bes mas ta felicta sr. Teo Rodriguez y Tiger Taekwondo Academy cu nan set di uniform nobo. Awo e atletanan por bay den forma representativo cada competencia bishita", Sr. Wernet a bisa.

Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy tabata masha agradeci na St. Fundacion Lotto pa Deporte y sr. Di Stefano Wernet pa e aporte duna na su atletanan.

## Aruba lo ta bon representa den Caribbean Boxing Development Tournament



ORANJESTAD (AAN) - Den e di dos siman di December esta di 12 – 17 di december, un delegacion den e deporte di boxeo bou guia di entrenador Jeffrey Nedd a sali pa e pais Caribense di Sint Lucia unda nan lo competi den e asina yama Caribbean Boxing Development Tournament. Mester bisa cu na e torneo aki e miho boxdonan di e paisnan den Caribe cu ta papia ingles, frances y hulandes lo ta batayando fuertemente cu otro pa un puesto riba e podium.

Mas cu claro Aruba lo ta bon representa cu un atleta femenino y dos atleta masculino.

E atletanan masculino lo ta Jeanmarc "Kokito" Howell kende sigur no ta un desconoci den e mundo di boxeo y arte martial. Tambe nos tin Brian Howell kende tambe tin un talento extraordinario sin laga afo e unico boxdo femenino den persona di Donalisa van der Biezen cu tambe a conoce un bon desaroyo boxistico.

E tres boxdonan aki lo representa nos dushi isla di Aruba na Sint Lucia. Aserca nos mester remarka cu 1 di e boxdonan ta mayor di edad mientras e otro dosnan ta hubenil ainda.

Tanto Jeanmarc Howell y Brian Howell ta forma parti di e team di Jefferson Boxing Gym mientras cu Donalisa v/d Biezen ta sali di e team di Leo's boxing gym.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e biahe di e delegacion di boxeo di Aruba pa e Caribbean Boxing Development Tournament na Sint Lucia.

## Awe lo eligi directiva nobo di Aruba Softball Bond




ORANJESTAD (AAN) – Awe Diaranson 13 di December cuminsando pa 7.30 pm na Stadion Frans Figaroa den e Technical Center Angel Botta lo tuma lugar un reunion general di Aruba Softball Bond. No obstante cu lo aproba diferente relatonan tanto di secretario y financiero lo ta un anochi special unda teamnan miembro y den "good standing" lo tin derecho pa por vota y asina eligi democraticamente un directiva pa e siguiente periode.

ASB ultimo añanan a sa di inverti masha hopi tempo pa rebiba y structura e deporte di softball. Tin diferente miembronan nobo cu a wordo postula pa un puesto den directiva y ohala cu e directiva cu keda eligi por continua cu trabaonan positivo na bienestar di e deporte na promer lugar. ASB ta hasi yamada na tur su miembronan pa corda manda 2 representante y percura pa "machtiging" ta firma di esnan cu ta atende reunion.

## Deporte Local

# Red Machine campeon pa di tres biaha di baseball AA di ABBA





ORANJESTAD (AAN) - Despues cu director di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet a lansa e prome bala di e di tres wega di final entre Red Machine y ATCO Indians, esnan presente por a gosa di un tremendo partido final entre e dos rivalnan grandi aki.

Pa loke ta e wega mes esaki tabata uno spectacular unda a lo largo Red Machine tabata tin e rosea mas largo unda den e ultimo inning nan a probecha di hinka dos careda e bay cu e victoria di 4 - 2 y asina tambe logra nan di tres titulo consecutivo di baseball AA di ABBA.

E federacion di baseball AA bou liderazgo di presidente sr. Sherwin Howell ta trahando duro pa trece un cambio den nos baseball local y purba na hiba e deporte na un otro nivel cu Aruba ta custuma cune. Dos siman pasa ABBA a organisa pa prome biaha den historia di Aruba su baseball e 1st ABBA Baseball Week cu a resulta den un exito rotundo unda mas cu 400 persona entrenan peloteronan infantil y hubenil, coach y manager como tambe umpire a participa activamente.

Lotto kier a felicita e ekiponan Red Machine y ATCO Indians cu nan titulo di campeon y sub campeon di ABBA como tambe e federacion di baseball Arubano ABBA cu nan exitoso campeonato di baseball 2017.

Lotto lo tey semper pa keda cambia bida di nos deportistanan, sigur di den e deporte di baseball.

# Triathlon Kids di Aruba a laga varios premio na Corsow











ORANJESTAD (AAN) - Diasabra mainta e seleccion infantil den e deporte di triathlon a competi den e asina yama Infotrans Triathlon na Porto Mari na nos isla ruman Corsow. Mester bisa cu nos muchanan a presta formidabel y a logra bay cu varios premio.

Pa loke ta e resultadonan nos tin e hobencita Aleeza Semeleer a logra un 1st place girls 9-11 aña y Elisabeth Sotelo 2nd place girls 9-11. Den e mucha hombernan nos tin Christiaan Jansen cu ta logra 1st place boys 9-11 y Rylan Semeleer a logra un 3th place boys 9-1. Ambos categoria mester a completa e trajectoria di 100 m swim - 4 km MTB -1,5 km.

Den e categoria girls 12 - 14 aña, Rebecca Jansen ta logra un 1st place girls 12-14 y Arbelle Maduro a logra un 2nd place den girls 12-14 mientras Justin Moralis a logra un 1st place boys 12-14. Den e categoria aki e trajectoria tabata 200 m swim - 8 km MTB - 3 km run.

E delegacion di Aruba tabata bou guia di Sandra Postma y Hensley Hamen. Mas cu claro na Aruba nos muchanan ta entrena tambe bou Nicolaas Robert y Glennon Eights.Lotto ta manda un palabra di pabien na nos seleccion di triathlon kids cu nan tremendo presentacion y logro na Corsow.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di St. Sportsubsidie Aruba cu a subsidia e biahe di e seleccion di Traithlon Kids pa Corsow.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Thunder ta perde un biaha mas




CHARLOTTE: Despues cu Paul George y Carmelo a wordo firma pa Oklahoma City Thunder, hopi hende rond di NBA a cuminza pensa cu e equipo aki lo por reta Golden State Warriors y Houston Rockets den division west di NBA, pero te ainda e equipo a desapunta bastante, apesar di e hecho cu algun tempo atras nan a gana Warriors.

Dialuna anochi sinembargo, Charlotte Hornets tabata demasiado fuerte pa e equipo di MVP Russel Westbrook.

Hornets a hunga sin Cody Zeller y sin Nicolas Batum, pero nan a haya Jeremy Lamb y Frank Kaminsky bek.

Lamb a logra 14 punto, mientras cu Kaminsky a contribui cu 8 punto, 5 rebounds y 3 asistencia, pa yuda Hornets gana we wega 116-103.

Dwight Howard tabata maximo anotador pa Charlotte cu 23 punto, mientras cu Marvin Williams a yuda cu 18 punto, incluyendo 4 anotacion di 3 punto.

Westbrook tabata maximo anotador pa OKC cu 30 punto, mientras cu George a termina cu 20 y Anthony a logra solamente 11.

## RB Leipzig a perde punto atrobe



ALEMANIA: Despues cu RB Leipzig a sorprende hopi hende temporada pasa door di caba na di dos lugar di Bundesliga tras di Bayern Munich, e temporada te ainda nan a demostra cu locual a sosode aña pasa no tabata suerte.

E temporada aki un biaha mas Leipzig ta cerca di top di Bundesliga, pero recientemente nan a cuminza perde punto aki aya.

Diamars Leipzig no a yega mas leu cu un empate di 1-1 contra VFL Wolfsburg.

Den di 15 minuut Paul Varhaegh a duna Wolfsburg un ventaha di 1-0 ora cu el a anota atravez di un penalty, mientras cu den di 52 minuut Marcel Halstenberg a empata e wega pa Leipzig.

Door di e empate Leipzig tin 28 punto den 16 wega y esey ta pone cu su Schalke 04 gana nan wega awe, nan lo subi na di 2 lugar cu 29 punto.

Wolfsburg cu 19 punto ta na di 11 lugar.

## Jay Cutler y Dolphins ta gana Tom Brady y Patriots




MIAMI: Dialuna anochi Miami Dolphins a duna nan mes un tiki speranza pa logra yega playoffs atravez di Wild Card, door di sorprende New England Patriots.

For di comienzo te final Dolphins tabata e mihor equipo.

Nan tabata mas lihe y nan a probecha bon di e errornan di Patriots, cu obviamente tabata sinti falta di Rob Gronkowski, kende tabata suspendi.

Miami a intercepta dos paso di quarterback di Patriots Tom Brady y for di principio te fin nan tabata tin e ventaha den e wega cu a caba 27-20.

Quarterback di Dolphins Jay Cutler tabata hopi bon.

El a tira pa 263 yarda incluyendo 3 touchdown, mientras cu Brady a completa 24 di su 43 pasonan, pa 233 yarda y 1 touchdown.

## Alderweireld ta bay ta pafo di accion pa mas tempo



INGLATERA: Tottenham Hotspur a haya mal noticia rond di Toby Alderweireld.

E hungador Belga di defensa ta bay ta pafo di accion pa mas tempo cu inicialmente Spurs tabata spera.

E hungador di 28 aña desde 1 di November tin un lesion di hamstring y na prome instancia tur cos tabata indica cu rond di Pasco e lo ta cla pa hunga bek pa Tottenham.

Sinembargo, Diamars e equipo di Londres a anuncia cu nan ta bay ta sin e hungador te cu por le menos Februari.

“Nos ta vigila e lesion di Alderweireld”, segun e club.

“Tin progreso den su recuperacion y e lo ta bek riba veld rond di Februari’, segun Spurs, cu durante e tempo cu e Belga no a hunga tabata tin resultadonan mixto.

Nan a logra gana Real Madrid y Borussia Dortmund den Champions League, pero den Premier League nan a perde contra Manchester United, Arsenal y Leicester City.



# Noticianan for di Hulanda

## Mucha homber di 2 aña a muri den accidente grave



RITTHEM: Den un accidente grave na Ritthem den Zeeland, un mucha homber di apenas 2 aña a perde su bida.
Su ruman muher di 5 aña a wordo seriamente herida.
E accidente di auto a sosode riba Sloeweg Noord na Vlissingen-Oost. Muy probablemente e auto cu tabata core di Terneuzen den direccion di Middelbrug a resulta riba banda robez di caminda, door di cual el a dal na un manera frontal den un auto den cual un muher y dos mucha tabata sinta. E dos muchanan di 2 y 5 aña a keda pega den e auto y lamentablemente esun di 2 aña a fayece na e sitio.
E helicopter di trauma a transporta e mucha muher na un hospital.
Den e accidente frontal, tabata tin 3 auto envolvi.
Polis a id pa esnan cu por a wak kico a pasa, pa bin dilanti y duna un declaracion pa nan por haya un mihor bista riba kico exactamente a sosode.

## Polis ta buscando heroe cu tabata jog y a salba un mucha muher



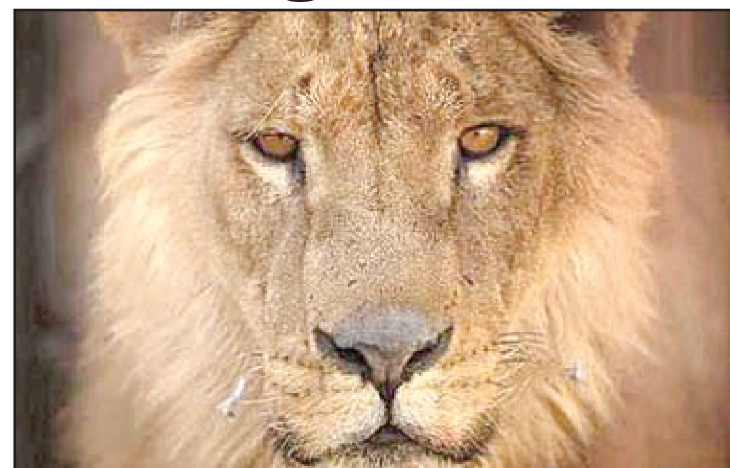
GORINCHEM: Polis ta buscando un homber cu tabata jog riba Stadswal na Gorinchem Diaranzon, cu a yuda un mucha muher hoben.
E mucha muher tabata wordo molestia pa un homber desconoci, ora cu e tabata cana cu su cacho.
Alrededor di 5'or di atardi e homber a gara e mucha muher tene y a menaze y ora cu e homber cu tabata jog a scucha e mucha muher grita pa ayudo, mesora el a dicidi di bay yuda.
Despues di yude el a hiba e mucha muher cas, unda cu famia di e mucha muher cu a keda spanta, a lubida di pidi e homber su nomber.
Polis kier papia cu e jogger tambe pasobra e lo por yuda nan cu mas informacion di e sospechoso di alrededor di 40 aña.

## Tweede Kamer ta organiza ora di pregunta pa mucha



DEN HAAG: Un biaha pa aña muchanan por tuma over Tweede Kamer, pa hasi pregunta na e gabinete Hulandes. Full e Tweede Kamer a bay di acuerdo cu e proposicion di D66.
Parlamento ainda tin cu bay determina con e asina yama 'kindervragenuur' ta bay wordo hinca den otro.
Si ta na Rens Raemakers di D66, kende a bin cu e proposicion, e muchanan den e siman di 20 di November tur aña ta haya 1 ora pa dirigi tur cos.
Dia 20 di November ta e Dia Internacional di e Derechonan di Mucha.
Locual lo bay wordo hasi ta cu 150 mucha di 5de, 6de y brugklas lo wordo invita pa sinta riba e stoelnan blauw di Tweede Kamer.
E Ministernan lo mester ta presente, pa contesta e preguntanan hasi pa e muchanan.

## Leon ta mata otro leon dilanti publico na Burgers' Zoo



ARNHEM: Den e zoologico di Arnhem Burgers' Zoo, Diamars atardi un leon macho a mata un leon hembra dilanti di e publico presente.
E leon macho a morde e otro leon y a ranke for di otro.
Diferente bishitante a wak con na dado momento e leon a core tras di e hembra, despues di cual nan a cuminza bringa y e hembra a keda atras morto.
Segun vocero Wineke Schoo di Burgers' Zoo, no ta conoci kico a pasa prome cu e bestianan a cuminza bringa cu otro.
El a sosode den un parti cu e camara cu tin no ta capta.
"Leonnan hopi biaha ta bringa cu otro, pero mayoria biaha esaki ta un manera di hunga cu otro".
"Casi nunca un pelea asina tin un final fatal", segun e vocero.

# Noticia Internacional



*Actor Belga, Jean-Claude Van Damme a para pa un potret di lanzamento mundial di serie di Amazon, "Jean-Claude Van Johnson" den teatro Grand Rex na Paris, Francia.*

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

## Tillerson: Mi lo a "faya" si Merca recuri na forza cu Noord Korea

Secretario di Estado di Merca, Rex Tillerson, a mustra confianza cu Washington ta haciendo tur cos posible pa forza Noord Korea pa negocia su desarme nuclear.

Ademas a añadi cu si sancionnan y diplomacia faya y ehercito di Merca wordo forza pa actua, esaki lo ta un fracaso personal.

"Nos a haci tur cos posible, pasobra nos no kier yega na e punto aki", el a bisa, asegurando cu e ta trahando cu Secretario di Defensa, Jim Mattis.

"Mi a bisa mi colega, Secretario Mattis, varios biaha: 'Si nos yega na e punto aki, mi a faya'. Y mi no kier faya", Tillerson a asegura den un discurso di fin di aña na miembronan di su equipo, na cu tambe a bisa cu finalmente lo ta "e regimen di Pyongyang cu tuma un decision riba su futuro".

Merca a moviliza comunidad internacional pa impone sancionnan economico y diplomatico fuerte contra regimen di Kim Jong-Un pa para nan programa nuclear. Pero Pyongyang a sigui test cada biaha mas misilnan poderoso.

Den mesun discurso, personal di Departamento di Estado, Tillerson a bisa cu supuesto interferencia Ruso den campaña presidencial Mericano di aña pasado tabata un acto di "guera hibrido".

"Rusia a dicidi interferi den procesonan democratico aki, y tambe den otro paisnan, pa medio di un guera hibrido", segun e responsable riba caso relaciona cu investigacionnan di varios ex colaborador di presidente Donald Trump.

## Un eleccion anticipa na Venezuela lo ta "otro fraude", segun Ledezma

Ex alcalde di Caracas, Antonio Ledezma, a asegura cu un eleccion presidencial anticipa na Venezuela lo presenta "otro fraude" di gobierno di Nicolas Maduro, un dia prome cu e mester ricibi den nomber di oposicion Venezolano, premio Sajarov pa libertad di consenshi.

"E regimen ta desaroyando un carera, un maraton di fraude y nan kier perpetra otro fraude, den e caso aki ta un eleccion presidencial adelanta", e lider opositor a indica den sede di Eurocamara na Strasburg (noordoost di Francia).

Reforza cu un triunfo den eleccion di alcalde di diadomingo, Maduro ta buscando su reeleccion den 2018, despues di menaza riba mesun dia, partidonan opositor principal, cu no a participa den eleccion, cu exclui nan for di eleccion presidencial.

E declaracionnan ta revela "caracter di Nicolas Maduro", "solamente un gorila ta haci esey, un hende cu ta desempeña rol di dictador", e ex alcalde a asegura den capital Venezolano, pa kende eleccion municipal tabata "nulo" pa motibo cu esaki a wordo convoca pa un Asamblea Nacional Constituyente "ilegitimo".

Puntra si oposicion mester participa den eleccion presidencial di 2018 y con nan lo haci esaki, e politico a boga prome pa un "transicion y despues convoca un proceso electoral absolutamente transparente cu no ta duna lugar pa dudanan, cu ta liber di sospecha".

"Un proceso electoral cu un poder electoral nobo cu ta ekilibra, cu ta liber di interferencia y cu presencia di observacion internacional califica", segun Ledezma, cu a enfatiza cu "na Venezuela no tin democracia, tin un narcodictadura".

Ademas, el a adverti cu "erornan" cometi pa oposicion cu a "para manifestacionnan riba cayanan", cu "no a defende tesis di referendum revocatorio", cu "a sigui hinca den un trampa-haula di un dialogo falso cu gobierno a bay cu tur trofeo".

Ledezma a agrega cu, "mi no a huy, mi a libera mi mes, mi a libera di un secuestro", "no tin pruebanan pa hustifica mi prision", cu a considera cu e por "ta mas util pafor di Venezuela cu cera den cuatro muraya".





Noticia Internacional

# Venezuela a habri investigacion contra ex presidente di PDVSA

Fiscal di Venezuela a habri un investigacion penal pa supuesto corupcion contra ex presidente di petrolera estatal PDVSA Rafael Ramirez, cu paradero ta desconoci despues cu el a renuncia un siman pasa na su cargo di Embahador den Nacionnan Uni.

"Nos a dicidi habri un investigacion penal contra ciudadano Rafael Ramirez" segun documentonan confisca den tramanan di corupcion den PDVSA, segun Fiscal General, Tarek William Saab, den un conferencia di prensa.



Segun Saab, primo di Ramirez, Diego Salazar, deteni dia 1 di December, "ta incrimin'e como su socio directo den operacionnan di intermediacion di compra-benta di petroleo".

Salazar ta acusa di desvio y labamento di 1.498 miyon di euro di fondonan publico na Andorra, entre 2011 y 2012. "Nan a horta fondonan publico y a busca di manera ilicito pa legaliza e placa", Saab a comenta, kende a indica cu cifra den caso di Salazar por ta riba 4.200 miyon di euro desde 2006.

Ingeniero di 54 aña, Ramirez, presidente di PDVSA entre 2004 y 2014 y un di e hombernan di mas confianza di fayecido ex presidente Hugo Chavez (1999-2013), a renuncia dia 4 di December como Embahador di Nacionnan Uni pa exigencia di Maduro, kende a destitui su colaboradornan mas cercano.

Saab a asegura cu como parti di su ofensiva anticorupcion 67 gerente di PDVSA a wordo deteni, 18 di nan den directiva, esnan mas destaca ta Eulogio Del Pino y Nelson Martinez, ex Minister di Petroleo y ex presidentenan di PDVSA.

Den entrevistanan concedi desde un sitio cu no a wordo revela, Ramirez a asegura ta victima di persecucion politico pa su criticanan contra gobierno di Maduro, specialmente riba economia y maneho di PDVSA, y a nenga cu e ta involucra den actonan di corupcion.




# Conflicto den Latam Uruguay pa kitamento di trahadornan

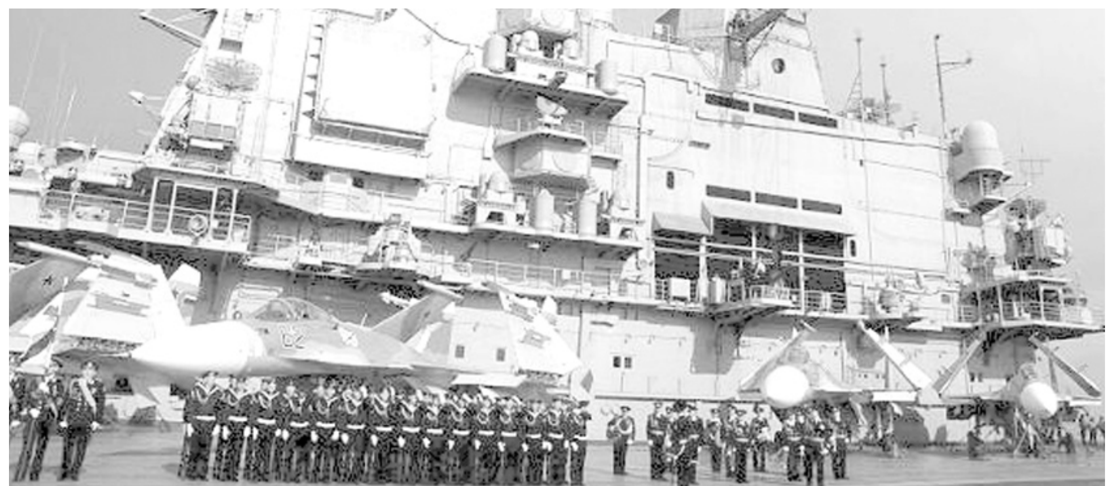
Trahadornan di grupo di aviacion internacional Latam na Uruguay ta den conflicto y ta evalua medidanan despues di kita 34 funcionario den dos principal aeropuerto di e pais, nan vocero a informa.

Joaquin Alonso a declara cu miembronan di sindicato a reuni cu Ministerio di Trabao cu representantenan di e compania pero "no tabata tin ningun avance" y e compania "a nenga rotundamente di establece un mesa di dialogo pa restitui trabao y beneficionan".

E medida di Latam -grupo forma di fusion entre Lan di Chile y TAM di Brazil- a afecta 34 empleado cu ta traha den atencion na pasaheronan den Aeropuerto Internacional di Carrasco (pafor di Montevideo) y den aeropuerto di ciudad turistico di Punta del Este.




# Rusia a cuminsa retirada parcial di nan tropanan na Siria



Rusia a cuminsa ayera cu retirada parcial di nan tropanan cu tabata na Siria den ultimo dos aña, segun anuncio di presidente Vladimir Putin, cu a declara mision "briyantemente cumpli" despues di dos aña di intervencion den apoyo na regimen di Bashar al-Assad.

Un dia siguiente di anuncio di un retirada di "un parti grandi" di Forzanan comprometi desde September di 2015, television Ruso a retransmiti imagennan di soldatnan desembarcando den teritorio Ruso.

Algun a wordo ricibi pa un multitud chikito, otronan oficialnan di ehercito cu a gradici nan esfuerzonan.

"E batayon di polis militar di distrito militar di zuid di Rusia, cu tabata na Siria, a transporta pa dos avion militar na aeropuerto di Majachkala", capital di Dagestan, ehercito Ruso a indica den un comunicado.

E siman aki, na caminda pa un gira na Egipto y Turkia, Putin a haci un escala di sorpresa na Siria pa prome biaha desde cuminsamento di e conflicto seis aña pasa, cu a laga por lo menos 340.000 morto y miyones di desplaza y refugiado.

Den base aereo di Hmeimim hunto cu Bashar al-Assad, Putin, candidato na un di cuatro mandato, a anuncia e retirada di un "parti grandi" di Forzanan Ruso, presente den e pais.

"Si, e menaza terorista ainda ta hopi halto na mundo. Sin embargo, e mision di lucha contra gruponan terorista aki, na Siria, cu tabata necesario cu Forzanan Arma y di manera briyante", el a insisti.

E presidente Ruso no a indica cantidad di soldad implica. Segun hefe di Forzanan Ruso na Siria, General Serguei Surovikin, 23 avion y dos helicopter Ruso mester bandona Siria, sigui pa unidadnan di polis militar, unidadnan militar y docternan di hospital militar.

# New India ta celebra di 55 aniversario cu bunita presentacion di e Personality Calendar 2018















ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi 10 di december a tuma luga presentacion di e di 17 edicion di calendario di Personahenan pa 2018 den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Hotel & Stellaris Casino.

Invitadonan a keda ricibi pa gerencia di e Compania di Seguro, cu Jean Antoine Baptiste tocando sutononan magico riba su steelpan.

Nos talentoso Etty Toppenberg cu su amigonan Juan Tromp y Remy Flanegien a interpreta cantica nan di Pasco den un forma magistral. Siguientemente, M/C, Cherryl-

Sigui lesa pag.37












Masha pabien!

Aruba Tourism Authority kier a felicita Eco Destination Management Services of Aruba cu nan 30 aniversario.

Danki pa e compromiso y dedicacion pa cu Aruba su industria di biahenan incentivo.

ARUBA Aruba Tourism Authority

Eco Destination Management Services

# Continuacion pagina.36

guientemente, M/C, Cherryldine Buckley, a yama dilanti Kaveri Raghunath, Managing Director di New India Assurance Aruba, kende na suluga a yama tur hende bonbini na e anochi di celebracion y gratitud, recordando e gran aceptacion di nos comunidad cu e establecimento di seguro a ricibi for di tempo cu su opa, Sr. Ch. H. Raghunath (dfm) a cuminsa cu e negoshi di seguro for di sujoyeria na San Nicolas na aña 1963. Despues a subi riba scenario Charitto Chavez, kende a pinta e potretnan y Gay Spellen,



Operations Manager, kende a asisti Charitto cu entregamente di e cuadronan na e diferente personahenan.

Pan conmemora e 55 aña di New India na Aruba y den cuadro aki, e 12 celebridadnan por a scoge un instancia social/caritativo nacua New India a haci un donacion di 1.055,00 Florin den nomber di cada persona cu ta aparece riba e calendario.

Srta. Kaveri a entregae checknan na cada un di e personanan aki, kendenan na nanturno a duna e check na representante di nan fundacion.

Presentacion di calendar:

Januari ta presenta Sarah Quita Offringa. Porcierto, esaki ta e di dos biaha cu Sara Quita ta riba e calendario. E prome biaha tabata na 2007, ya cu na 2006 el a sali Campeon Mundial den Windsurfing y 11 aña despues keto bay nos Cabey Busha stima ta sigui di ta Campeon Mundial. Su donacion a bay na Centro Juvenil Washington.

Februari ta mustra nos Kevin Gumbs, hoben Bailarin, Coreografo y Docente di Ballet na Hulanda, kende a bin Aruba specialmente pa e mes por a ricibisu pintura. Su instancia favorito ta "Gang di Arte".

Ta sigui cu Clyde Harms, Fundado di Aruba Scholarship Foundation, Columnista, Escritor di buki, promovedor di musica clasico y Ridder in de Orde van Oranje Nassau. El a scoge Nuevo Mundo Foundation.

Na april ta figura Greg Peterson, Fundado di Aruba Birdlife Conservation, guerero incansabel protegiendo nos Fauna y Flora. Su check a bay pa Aruba Marine Mammal Foundation.

Mei ta brinda Rona Coster, Columnista, Amante di Arte, Ganadora di CTO Worldwide Travel Writer/Photographer, autor di e miho diario di Aruba, Island Life. El a duna su aporte na Fundacion Adopt an Addict.

Juni tin Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resort, Lider Mundial den Turismo Sostenibel y e motor tras di e programa "Stimami, Sterilisami". Naturalmente su donacion a bay pa Animal Rights Aruba.

Pa cuminsa e di dos mitar di 2018 por aprecia Aksel Samardzic. Aruba su unico Hungado di Beach Tennis Profesional cu su ranking den Top Ten Mundial. El a entrega su check na representante di Fundacion pa nos Muchanan.

Pa augustus por admira Etty Toppenberg. Etty tambe ta pa segundo bes riba e calendar. E tabata riba e prome Personality Calendar na 2001. Eta celebrando 55 aña den mundo farandulero. Keto bay Cantante cu un voz y estilo sin igual, awo cu un toke social, ya cu e ta toca tur diabierna anochi, hunto cu su amigonan, na Djiespies Place den Caya Grandi, entreteniendo nos grandinan, sin cobra ni un cen chikito y e ta apoya Crijojo Trappers.

Damilice Mansur, directora di DIARIO Aruba y Fotografo Arubiano, reconoci internacionalmente y nomina 4 ocasion pa global photography nominee di National Geographic- cu enfoke riba Naturaleza y Fauna, naturalmente escohe Aruba Birdlife Foundation.

Na october por wak Gino Frans, drogadicto recupera, kende a funda centro di rehabilitacion Eliezer, caminda residentenan ta cuida mata- y animalnan, como parti di nan tratamento pa yega na un bida sano. Su donacion a bay pa Stichting La Posada.

Esha Alwani ta dorna luna di november. E ta un cantante y compositor di 16 aña, kende ya a lansa dos CD exitoso, "Beautiful" y "Dangerous". Por scucha su musica riba iTunes y Spotify. Esha semper ta colabora cu FundacionAutismo.

Pa clausura e aña tin Ethan Westera, Windsurfer Profesional, cu varios titulo mundial riba su nomber. Su fundacion preferi ta Fundacion Sonrisa.

Despues di e parti oficial e fiesta a sigui cu entretenimento di Etty manera Etty so por haci.

Un Pabien ta bay na Sra Joy Ragunath, Kaveri Ragunath y na e pintora Charrito Chavez y henter staff di New India Assurance!

The best healthcare by far, is nearer than you think.



Considering where to go for a medical procedure? A short trip to Medellin saves you a lot of worries, hassle, time and money.

More important, we provide the highest standard of medical care in the Americas. The best doctors working in highly specialized teams and skilled nurses take care of you. You will feel welcome and at ease in our multilingual environment.

So close to Curaçao, it feels like home.

Go to www.clinicalasamericas.com.co and click on Pacientes Internacionales. Linea gratuita desde Curaçao: (5999) 820-5013







Concierto di Speransa
@ CAS DI PARTIDO PLAYA

LIVE MUSIC
CUMINDA | SNACKS...

16 DECEMBER

Compania a cumpli 30 aña...

# ATA ta convenci cu ECO DMS ta un socio strategico den e evolucion di sector di Incentives

ORANJESTAD (AAN): Un compania bon conoci y aprecia den turismo local, ECO DMS, ta celebrando su di 30 aniversario. Pa e ocasion aki tabatin un encuentro festivo cu a conta cu presencia di clientenan fiel y otro personanan clave den e mundo di Meetings, Incentives, Conventions and Events (MICE). Pa CEO di Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) Señora Ronella Tjin Asjoe-Croes tabata un honor pa hiba palabra, caminda a resalta con e actividadnan di ECO DMS a y ta contribui grandemente na e exito di Aruba su turismo MICE.

Durante su speech, Tjin Asjoe-Croes ta menciona cu e CEO di ECO DMS, Wichita Villacres, ta un di e pioneronan den turismo cu 30 aña pasa a tuma e reto pa ofrece nan servicio den un industria nobo di turismo relativamente nobo, principalmente ora ta papia di e industria cu ta enfoca riba biahenan incentivo.

"For di comienso, Eco DMS a sa di ta un socio clave di A.T.A. trahando di cerca cu nos Aruba Convention Bureau. E industria MICE ta un segmento importante di nos industria di turismo atribuyendo pa aproximadamente 20% di Aruba su bishitantenan for di Norte America y creciendo den representacion pa loke ta trata e mercado Latino Americano," e CEO di A.T.A. a bisa na esnan presente.

MICE ta percura pa beneficionan inmenso na e economia en general ya cu ta genera, den promedio, un nivel mas halto di consumo, ta disminui diferencia entre temporadanan ('seasonality'), y ta stimula innovacion y creatividad den e mercado di turismo. Na october ultimo A.T.A. a tene pa prome biaha un SITE Certified Incentive Expert Program paso ta wak e importancia di inverti den nos socionan local.



Mas aleu, den dos ocasion Aruba tabata anfitrion pa e conferencia internacional di e Society for Incentive Travel Excellence (SITE). E prome biaha tabata na 1993 y e di dos, na 2009. Pa proximo aña A.T.A., den nomber di Aruba, lo atende y patrocina un encuentro na e SITE & MPI global Forum na Roma, Italia.

Oficina di Turismo Aruba ta keda traha activamente den e sector MICE. Aruba Convention Bureau (ACB) ta traha di cerca cu hotel y companianan di maneho di destino. "Mi kier expresa tambe mi aprecio sincero pa tur nos stakeholders den e industria MICE, manera AHATA, nos hotelnan, companianan di maneho di destino, compania di transporte y otro organizacionnan cu ta traha di cerca cu ACB pa asina hiba e industria MICE na Aruba na e siguiente nivel," Tjin Asjoe-Croes a finalisa su discurso bisando.




Cu mira pa futuro.

**Cu Mira pa Futuro ta para pa:**

**Desaroya un Mentalidad di Innovacion**

Pa oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) tawata un prioridad cu durante e proceso di Cu Mira Pa Futuro tin amplio interaccion y encuentronan entre A.T.A., su socionan, como tambe e comunidad local. Pa medio di un trayectorio intensivo y como tambe participatorio cu a wordo aplica pa Cu Mira Pa Futuro, A.T.A. a crea un vision global y integral pa cu e futuro desaroyo di nos producto turistico.

***Con nos por desaroya un mentalidad innovativo?***

Stimulando un cultura cu posibilidad y creatividad entre interesadonan y generacionnan hoben. Aplicando un 'filter di innovacion' na tur proyectonan nobo pa cu e desaroyo di nos destinacion.

***Kico esaki kiermen pa abo como ciudadano di Aruba? Lo mester stimula:***

1. Creacion di un ambiente innovativo y empresarial cu lo influencia nos economia na un manera positivo
2. Utilisacion y analisis di datos pa expande cu servicionan innovativo
3. Mehoracion di comunicacion digital y mester facilita e intercambio di informacion

Ehecucion di e plan di Cu Mira Pa Futuro ta den man di socionan, respectivo instancianan, A.T.A. y comunidad completo pa cual tin accionan defini den e plan. Hunto por aporta na un desaroyo balansa.

Bo kier sa mas di Cu Mira Pa Futuro y sa con abo por yuda promove Aruba?
Bishita www.cumirapafuturo.com of sigui nos riba rednan social y aporta na un Aruba innovativo.

CU MIRA PA FUTURO WWW.CUMIRAPAFUTURO.COM CUMIRAPAFUTURO



# Mexico a anuncia cooperacion regional pa fiha prijsnan di carbon



Lidernan di pais di Americanan a yega na un acuerdo fiha un prijs contra emision di gasnan di carbon pa lucha contra cambio di clima global, segun presidente di Mexico, Enrique Peña Nieto, den un asamblea di clima na Paris.

"Na 2018 nos lo cuminsa fase piloto di mercado di carbon, cu lo ta prome di su tipo den America Latina", e mandatario Mexicano a bisa representantenan di 127 Estado, reuni den capital Frances pa moviliza fondonan na fabor di clima.

E iniciativa a wordo lanza pa lidernan di Canada, Colombia, Chile, Mexico, gobernadornan di California y Washington, y Prome Ministernan di provincianan Canades di Alberta, British Columbia, Ontario y Quebec, den Marco di Cooperacion di Americanan, un comunicado a detaya.

Den ultimo medio siglo, America Latina a contribui cu menos di un 5% di emision di dioxido di carbon responsable di cambio di clima di e planeta, pero ta un di e regionnan cu mas por a sufri si e promedio di temperatura aumenta mas di 2ºC di awo pa 2050.

Un 47% di emision di gas contaminante di America Latina y Caribe ta procedente di deforestacion, y 20% di industrianan.

Peña Nieto a anuncia tambe cu Mexico a firma hunto cu Francia un iniciativa pa apoya financiamento di instrumentonan cu ta reforza adaptacion y resiliencia contra cambio di clima den Caribe, un region particularmente vulnerable contra efectonan di cambio climatico.

# Trump a firma proyecto di defensa pa casi 700.000 miyon di dolar



Presidente di Merca, Donald Trump, a firma ayera un proyecto di ley amplio di defensa cu lo yuda e pais reforza nan poder militar y moderniza nan servicionan, el a enfatiza.

E proyecto di Autorizacion di Defensa Nacional (NDAA) a preve casi 700.000 miyon den gastonan militar pa siguiente aña fiscal, pero Congreso ainda mester autoriza su financiamento den nan totalidad.

"Cu e firma aki nos lo acelera e proceso di restaura completamente poder militar di Merca", Trump a bisa durante acto den Cas Blanco na unda el a firma e documento, hunto cu alto funcionarionan di Pentagono, entre nan Secretario di Defensa, Jim Mattis.

"E ley lo mehora nos agilidad... y moderniza nos forzanan y yuda nos colaboradornan cu hermentanan cu nan mester pa bringa y gana", el a bisa.

NDAA a wordo aproba den Congreso cu apoyo bipartidista, pero legisladornan ainda no ta di acuerdo con pa financia pakete di gastonan, cu ta riba siguiente siete Forzanan Arma di mundo combina.

# Union Europeo a planea conecta nan base di dato di visa y fronteranan



BRUSSELS: Union Europeo a planea conecta nan base di dato di visa, frontera y fingerprint pa informacion y combati terorismo y crimen internacional.

Comision Europeo a propone mehora sistemanan di informacion di Union Europeo pa asina agentenan di frontera y agencia Europol haya acceso mas rapido riba datonan confiable.

Comision di UE pa Migracion, Dimitris Avramopoulos a bisa cu e plan ta busca "cera y elimina puntonan 'ciego' den nos sistemanan di informacion".

E medida lo permiti cu autoridadnan di visa, polis, aduana y husticia uza un unico website cu acceso na tur base di dato di e agencianan.

Comision Europeo a bisa cu e medida no ta compromete salvaguarda di proteccion di informacion, mientras cu esaki lo facilita revisa informacion di varios fuente y captura delincuentenan cu ta uza varios identidad.



*Prins William (L), Duke di Cambridge y Prins Harry di Inglatera a atende premiere Europeo di pelicula Star Wars: The Last Jedi na Royal Albert Hall na London, Inglatera.*

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 Service
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

CONSTRUCCION
Traha cas, apartment, cura, mosaico, dak, drecha dak, VERF CAS, PLOMERIA.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio, di backhoe.
Mesora y bon prijs.
Cel; 563-1116 / 600-7066.

TA BUSCA
LA SABANA RESTAURANT
ta busca mucha muher pa traha den bar. Bon salario.
Adres; Sabana Grandi 13-C, Santa Cruz.
Cel; 567-6541

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

TA FURA STOEL
561-2941

SE ALQUILA/TA HUUR
En Playa, centro. Habitacion, camber con baño privado.
Servicios incluidos.
Inclusive wifi, tv.
Por cupo o por habitacion.
Info. whatsapp 569-7742.

TA BENDE
un Bar y Restaurant full equipa den operacion cu tur permiso.
Situa na centro di Oranjestad.
Interesadonan por yama 594-4368.

WELL DONE SNACK
Tin ayaca pa bende.
Pa pedido 749-9437
Ta deliver Afl. 5,=.

TA CHAPI
Benta sushi afo y mantencion di bo hardin.
Cel: 749-6958.

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 593-4387

TO RENT
Alto Vista, 1 bedroom apt, well located. Wifi, cable & garbage collection included.
Water & electricity excluded.
To call for an app. after 14 hours, 745-9765 or 592-3828

CENTRAL BAR & RESTAURANT
Alto Vista 15-F, cel: 593-9643
Nos ta haci ham, pato, galiña horna pa pasco y aña nobo cu saus di pineapple.

ARUBIANO TA OFRECE
- Lanta sushi cura.
- Corta mata.
- Lanta sushi cas (meubles).
Cel: 662-3757

SALE SALE SALE
Nissan March 2014 automatic, airco.
Den hopi bon condicion.
Pa mas info. yama 582-8600.
Of pasa personalmente na Camacuri 10 pa wak e autonan.

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Tanki Leendert 10-B Unit 1
Ta fura tur tipo di Muebles.
20% di descuento ta temporada di fin aña.
Cel; 592-3344

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses.
Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

TUR TRABOU DI CONSTRUCTION
Chikito y grandi
- Traha o remodela cas
- Traha gazebo, cura, pleister
- Verf, pega mosaico, pavers
Yama nos na 749-5567
app of inbox.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno propiedad di 267 m² na Modanza y pa Afl. 66.750,=.
Yama Mito na 593-6318.

ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

PROMOCION
Promocion di santo pa pega bloki, pleister y piedra, corta mata grandi y chikito.
Tira sushi afo.
Cel: 562-2532.

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel: 699-0011.

FOR RENT
2 Rooms, kitchen, diner and livingroom, small patio, 1 bedroom
Awg. 1000,= and 1 month deposit.
Buena Vista # 2-A,
Simeon Antonio.
Cel: 594-5576.

FOR RENT/TA HUUR
Spacious house in Sabana Blanco,
3 bedrooms, 2½ bathrms., laundry room,
2 cars garage.
Afl. 2500,= per month.
For info: 733-1201.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA FURA
Y pinta tur set di sala, sienta di auto.
Trabou garantiza.
Variedad grandi di tela.
Cel: 561-3738.

TA BENDE
Set di sala (2 pida).
Cel: 567-8464.

UNION SECURITY SERVICE
Tur negoshinan cu tin mester SECURITY GUARD.
Yama nos 741-3847 / 584-4337
24 ORA.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

TA HUUR APTM.
NOORD 40 apt. 4
1 Camber (airco) - 1 baño
Awg. 950,= semi muebla.
Incl. cable - wifi.
Deposito 1 luna.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

SE ALQUILA
habitacion para dos personas en Playa para entrar despues del 20 dic.
Cel: 594-6881.

TA HUUR APTM.
Monserat 18 apt. C (Noord)
1 Camber - 1 baño
Awg. 700,= sin muebles.
Incl. cable.
Deposito 1 luna.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976

TA HUUR/SE ALQUILA
Apartment grandi full muebla.
Afl. 1000,= garashi.
Na residencial, Paradera Park.
Pa mas info. 734-1400
(Tambe 1 camber).

DIARIO
Tel: 582-6747

# Registra awor pa "Aruba Doet" 2018!




ORANJESTAD(AAN)---Fundacion, scol, institucion di cuido, centro di bario, grupo di scouting, grupo di bario y club di deporte atencion! Completa un proyecto y riba dje recluta boluntario pa bo organisacion durante e dianan di "Aruba Doet "Bo tin oportunidad pa registra un proyecto pa "Aruba Doet 2018" te cu diahuebs, 21 di december 2017. Registra e proyecto riba website www.arubadoet.com y aplica pa haya un sosten financiero di Oranje Fonds.

"Aruba Doet" ta e evento boluntario mas grandi na Aruba y ta wordo organisa pa CEDE Aruba den cooperacion cu Oranje Fonds. "Aruba Doet "lo tuma lugar riba diabierna 9 y diasabra 10 di maart 2018. Oportunidad perfecto pa renoba e cantina di bo club di deporte, sali keiro cu grandinan, conta storia na muchanan den bario, pinta weganan riba e speelplaats di scol, traha cashi pa warda buki y mucho mas!

Si bo organisacion social tin mester di ayudo pa registra su proyecto pa "Aruba Doet 2018" nos por yuda cu esaki. Nos lo organisa e siguiente "Bario Sessions" unda nos por yuda tur organisacion social registra nan proyecto(nan) pa "Aruba Doet 2018". Ta importante pa bin cu tur informacion di e proyecto cu bo kier completa durante "Aruba Doet 2018". Informacion manera: ki tipo di proyecto (verf, sali keiro etc.), cuanto boluntario bo organisacion ta busca, ki materialnan mester, informacion di cuenta bancario di bo organisacion etc.

E "Bario Sessions" lo tuma lugar e siguiente dianan:

Diahuebs 7 di December 2017, 4or di atardi pa 8or di anochi na Filomena Collega Mavo (San Nicolas).

Diaranson 13 di December 2017, 4or di atardi pa 8or di anochi na MFA Noord.

Diamars 19 di December 2017, 4or di atardi pa 8or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba (Oranjestad).

Diaranson: 20 di December 2017, 8or di mainta pa 8or di anochi na oficina di CEDE Aruba (Beatrixstraat 8).

Pa mas informacion tocante Aruba Doet y e "Bario Sessions" tuma contacto cu e team di "Aruba Doet" na 5827666 of 5686984. Tambe por manda un e-mail na info.arubadoet@gmail.com


MENU SPECIAL
13 dec. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Bacalao cu funchi/ pan bati, cabrito stoba, chicken basket, porkchop ariba grill y sopi mondongo

GREEN PLANET
Landscaping & more
Nos ta mantene bo cura cuminsando na un prijs di Awg. 75,= pa luna.
Cel: 592-2656

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi of chikito.
Forma mata.
Cel; 592-1277.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un apartamento foi $ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

DIRECTV
Sports, movies, kids, news.
Full installation Afl. 150,= p/l.
Bon servicio Afl. 100,= p/l.
Tur canal habri.
Yama awo 733-5762.

TA HUUR
Apartamento.
Informacion 660-2192.

PART TIME JOB
Looking for a woman (Horeca area)
* 18-30 years old
* Permit (If needed)
* English and Spanish
* Health card (Carchi di Salud)
Interested? Call: 592-8122 / 593-2609.

DOG LOVERS 15 AÑA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

TA BUSCA
una sra., edad 50 ariba para trabajar y cocinar para 2 semanas. 18 diciembre - 5 enero 8 am - 1 pm.
Transporte propio.
Seroe Blanco.
Cel; 733-2498.

HOUSE FOR RENT
WEG FONTEIN 112-C
4 BEDROOMS - 2 BATHROOMS
Spacious home with fence
Price Afl. 1800,=.
Deposit 1 month
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 562-3446

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

TA OFRECE
Pa cuida hende grandi, haci cas limpi, strika etc. Tel: 588-6043 / 564-6196.

Pa tur trabou di construction nos ta verf cas, dak di cas cu ta lek awa, lanta cura di cas, pega bloki, pleister tur afwerking, pega porta / bentana, mosaico y tambe trabounan di tuberia (plumbing) na bon prijs.
Info: 561-4077 / 641-8665.

Open space available for rent
size: 3000 m2
location: De la Sallestraat (right next to Don Jacinto)
contact number : 690-1370

TA BENDE
Tur tipo di mata di paden y pafo, ademas di fruta manera; sorsaca, lamoenchi, mango, papaya etc. Palmitas 3x Afl. 50,=. Tur tas den special Afl. 5,= up. No perde, tur cos mester bai. Cel: 561-4017.

SE RENTA
Apartamento en Schotlandstraat 19.
Afl. 800,=. Servicios aparte.
Mitad deposito Afl. 400,=.
Cel: 594-5051.

TA HUUR
Un apt. studio Afl. 800,= + dep. Afl. 800,=. Un apt. di 1 camber. Awa y coriente no ta inclui, sin airco, internet y cable ta inclui. Situa na Hubadastraat 16.
Yama 594-4368.

SE NECESITA
Una persona para trabajar interna.
Llamar despues de las 1 pm.
Cel: 748-1862.

AYACA DI YUCA
Ultimo siman pa haci pedido pa e Ayaca di Yuca. GANADOR di e competencia di Aruba.
Cel: 565-6311.

TUR TRABOU DI CONSTRUCTION
Ta haci trabou di construction en general, pega blokki, pleister, mosaico, verf.
Tur cos di construction.
Cel: 741-4833 / 567-2981.

SERVICE
Ta service ac's inverters, split units y window units.
Bon prijs y cu garantia.
Call: 731-6275.

Billboard For rent
Prime Location:
De la saliestraat next to Don Jacinto
Size: 6,05 meter by 3,05 meter
contact number: 690-1370

TA HUUR
Un camber pa un hende homber na Playa.
Tel: 741-1304

PLOMERIA Y CONSTRUCION
Nos ta hacie tur trabao di plomeria grandi y chikito.
Lavamano, w.c., lavaplato y ducha.
Tel: 563-6470 / 563-9130

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

SERVICIO
Ta drecha, instala, airco, wasmachine, dryer, stoof y forno. Ta haci trabao grandi y chikito
Tel: 7436308

DIRECTV GRATIS
Promo fin de año. Mas de 160 canales de variedad, deportes, HBO, FOX.
Reparacion y instalacion de señal-dish. Yama 749-0102

TA DRECHA
Ta drecha tur tipo de frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, horno, wasmachine. Instalacion, reparacion y servicio ligero y garantizado. Tel: 568-0681

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG 65,- INCL TAXES
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

### Oracion pa awe:



Spiritu Santo inspira mi. Duna mi humildad y obediensia pa mi no hasi nada otro, sino cumpli, cu bo santa boluntad

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com






*FUNDACION VENERABLE*
*JOSE GREGORIO HERNANDEZ*
*TANKI LEENDERT 128*

## Ta invita

Nos devotonan contribuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo sacrificio di misa.

**Nos ultimo misa pa 2017**

Laga nos gradici Dios y nos mama Maria pa tur fabor ricibi den e aña aki y nos por drenta 2018 jen di bendicion y salud.

DIA 13 DI DECEMBER 2017
ORA 7.or DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Corda trece bo misal di pueblo

Nos ta desea nos pueblo di Aruba un Feliz Pasco
Y un Prospero 2018.
Danki na tur nos contribuidornan

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Hector Virgilio Cristina

Cariñosamente yama: "Tecto"
*23 September 1947 †05 December 2017

Despedida lo tuma lugar Diasabra 16 December 2017 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home Nos defunto stima "Tecto" lo ta reposa for di 2or di Atardi na Ad Patres.
Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

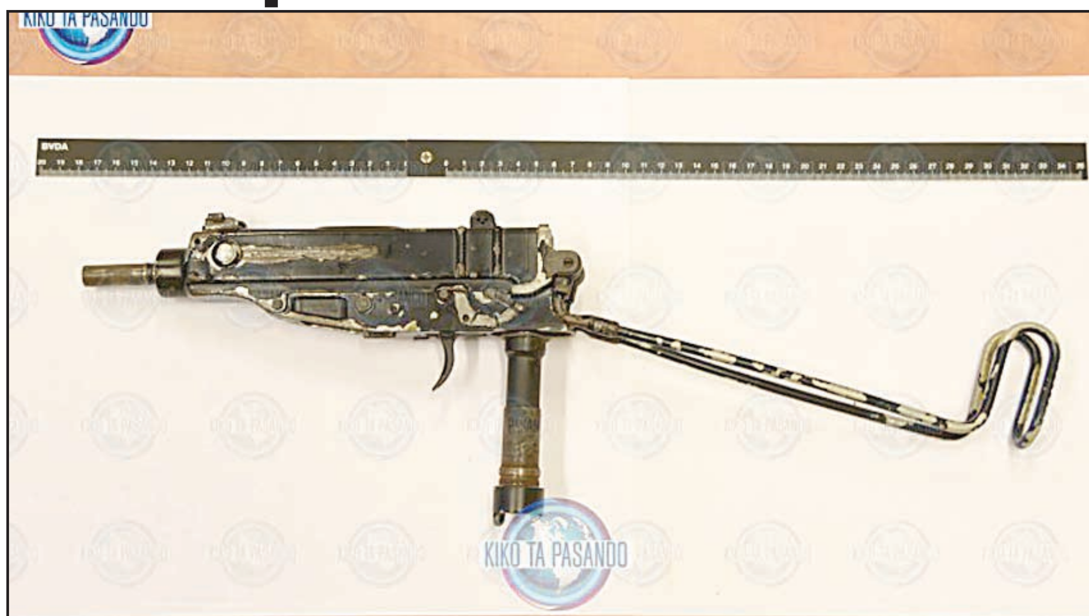
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 15 December 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Dos hoben deteni cu "UZI" arma potente na Corsow




ORANJESTAD (AAN): Situacion keto bay ta tenso na Corsow relaciona cu entre otro aumento salario. Por cierto polis no ta drumi esaki por conclui cu nan a logra kita arma potente for di caya.

Segun informacion diahuebs ultimo durante oranan di marduga e asina yama Team Mantencion di Orden Publico ta riba vigilancia den area di Saliña altura di un Discotheek a wak un Ford Ranger Rover color preto maneha pa un homber conoci pa polis.

Na e momento ey e homber a nota e presencia di polis mesora el a aumenta velocidad y baha bay direccion di un establecimento cu ta bende "Fast Food" na Saliña.

Patruya no a vacila y polis a trot tras di Ford Ranger Rover preto y a ordena e chofer pa para pero e chofer no a duna oido pero el a aumenta velocidad drenta Saliña pasa na luz di trafico pa bay direccion "Juliana Brug".

E chofer a benta un obheto afo na altura di Consulado Venezolano y na subida di brug e chofer a dicidi baha velocidad y a dicidi pa core na banda drechi di caya. Ey nan tambe e chofer atrobe a benta un obheto largo afo cu a resulta cu ta trata di un silenciador "Geluid Demper" y pa masomenos 50 meter mas leu ta tira for di e Ford Ranger Rover preto un obheto mas afo y a resulta cu ta trata di un arma potente automatico ("UZI") marca Scorpion VZ 61. Casi cuat'or marduga polis a detene e chofer y e ocupante den e vehiculo altura di e luz di trafico na "Seri Domi" . Aki ta trata di e hombernan sospechoso G.M. di 21 aña naci na Corsow y R.B. di 18 aña tambe naci na Corsow. Locual ta arma como e silenciador (geluiddemper) a keda confisca pa mas investigacion. G.M. y R.B. a wordo presenta dilanti un fiscal auxiliar y e ultimo a ordena pa ambos keda sera pa mas investigacion.

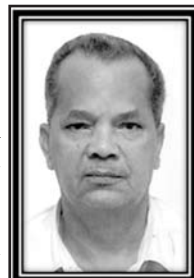
Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

## Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu a yuda di un of otro manera y a mustra nan atencion y a duna sosten durante fayecimento y despedida di nos esposo, tata y ruman stima

## Victor Cipriano Barret



Tambe un gradicimento ta bay na Dr. di cas Dr. Marcel Ho Kang You, Dr, Joacquin van Trigt, Dr. Glenn van Trigt y personal di Royal Funeral Home.

Nos kier a participa cu tin 3 santo sacrificio di misa na misa Fatima na Dakota; diahuebs 14 di december, diabierna 15 di december y diasabra 16 di december pa 7'or pm di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

RAAD VAN ADVIES

Cu honda pena Raad van Advies a tuma nota di fayecimiento di

## Sr. Roland Wilbert Peterson,

na bida tata di Sra. Angelique R. Peterson, senior juridisch beleidsmedewerker di Raad van Advies.

Miembronan y personal di Raad van Advies ta extende palabranan di profundo condolencia y ta desea na famianan di e fayecido hopi forza.
Cu Roland su alma sosega na paz.

De Secretaris, mr. dr. H.A. van der Wal
De Voorzitter, mr. F.M. d.l. S. Goedgedrag

# FADA trahando riba un charla pa yuda reconoce ora un hende ta bao influencia di droga



ORANJESTAD (AAN): Ruliënne Arends, kende ta trahado preventivo na Fundacion Anti Droga Aruba, ta splica kico ta e plan di FADA pa bay informa mas di e tema di droga den nos hobennan.

El a bisa cu FADA ta trahando hopi duro pa bin cu un charla con pa reconoce ora un hende ta bou di influencia di cualkier substancia. Esey ta un plan sigur cu nan ta bin cune pa 2018. Pero Sra Arends ta di opinion, cu si midi forsa, no ariba un solo tereno. Pone diferente instancia hunto, ap asina duna e informacion na tur docente.

Ya casi scol ta casi sera, y e muchanan mente ta ariba vakantie, pero asina mes FADA ainda ta dunando charla, pa cual nan ta contento. Pero manera cu aña habri, nan lo bay cuminsa cu nan carousel y lo no para keto. Mayoria biaha, e informacion ta keda mescos, algun cos por bin nobo. Pero semper ta adapta esakinan, pa haci'e mas atractivo pa nos hobennan.

Ya pa varios biaha, FADA a bay diferente scolnan cu diferente persona cu sea a recupera of nan ta den e proceso. Hopi biaha durante charlanan, hobennan ta pidi pa bin cu video di nos hendenan local. E parti di e persona den recuperacion, FADA tin'e caba y e ta splica e muchanan con el a cuminsa, na marihuana pa despues bay na algo mas fuerte. E parti ey FADA a cuminsa caba cuné, ya cu e ta bay poco poco y e persona den recuperacion mester sinti, cu e ta cla pa esey.

Mas aleu, Sra. Arends a bisa cu no ta di awo, ta un trend di hopi aña, pero awo e ta mas conoci. No ta paso cu bo no a huma, kiermen cu e no ta hacibo daño. Y esey ta loke e hobennan no tin mucho informacion di esey, y FADA ta ripara ora di duna charlanan. Efectonan di marihuana por keda dos pa tres siman den bo sistema. Tur cos ta depende pa con largo ta bezig ta usando esaki caba.

Cada scol tin nan mesun reglanan. Pero FADA semper a duna conseho kico pa haci, kisas scol ta gara e hoben cu droga di tas. Y enbes di schors of kita e alumno for di scol, esaki lo no yuda. Mester busca mas a fondo, e motibo pa cual nan a cuminsa uza. Pero cada scol ta diferente.

FADA semper ta busca manera pa duna conseho di cual medida pa tuma. Tin ora ta falta di e caminda pa cana, ora haya un caso, gara esaki for di su raiz pa haya un solucion top. Tin un persona cu mester ta responsabel pa e hoben.

Cu FADA ta parti di prevencion, no kiermen cu no por sigui yuda, Y despues di e sucedido, ta spera cu esey por bira un realidad, unda cu por conta cu tur e instancianan cu ta traha hunto pa brinda informacion. No solamente mester brinda informacion, pero mester corda ariba e parti di duna yudansa tambe, segun Sra. Ruliënne Arends, di FADA.

---

**Royal Funeral Home**

**Cumana #44**
**(297)586-4444 (297)733-2906**
**(297)593-0857 (297)731-5847**
**royalfuneralhome@hotmail.com**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awat rankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayececristianamente :



## João Gil Martins

**Na Nomber di su**
**Esposa:** Teresita Gil Erasmus
**Yiunan:** †Angelina Mac Janet Gil y Fernando Mac Janet
Jimmy Gil Martins y Nancy Maya
Carlos Gil
Ivan Gil
Francis Gil y Mariella Maduro
**Nietonan:** Angèle Mac Janet y Darrol Wernet y yiunan
Joadi Mac Janet y Angel Odor y yiunan
Jesse Mac Janet y Daisy Coronel
Esmay Mac Janet
Alessandra y Jonatas Dantas – Gil Martins
Christopher Gil Martins
Stefania Gil
Carlos Enrique Gil
Arielle Gil
Priscilla Gil
Sebastian Gil

**Rumannan:**
Francisco Gil Nunes Lopez, esposa y famia na Portugal
Manuel Gil Martins, esposa y famiana Portugal
Maria Eugenia Seralheiro Gil Martins, esposo y famia na Portugal
Jose Gil Martins na Canada

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan.
**Asistente Personal:** Doris De la Rans Herrera

**Famia:** Gil Martins, Nunes Gil Martins, Gil Nunes Lopez, Seralheiro Gil Marins, Gil, Erasmus, Giel, Pieters, Kelly, Hernandez, Nunes, Mac Janet, Booi, Perez Restrepo, Rodriguez, Maduro, Maya, Wernet, Odor, Coronel, Dantas, Conçalvez, Maldonado, Tromp, Thiel, Quandt, Capello, De Sousa, Jean d'Or, Da Silva, Andrade, Larmonie,.
Colonia Portuguez y demás famianan na Aruba, Portugal y Canada.

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga diahuebs 14 december 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa St.Anna na Noord, despues lo sali pa Santana Catholiko di Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson dia 13 di December 2017, di 7'or pa 9'or di anochi.

---

**Royal Funeral Home**

**Cumana #44**
**(297)586-4444 (297)733-2906**
**(297)593-0857 (297)731-5847**
**royalfuneralhome@hotmail.com**

"Tur loke Dios a manda pa mi… mi a acepta cu Balentia, Pasenshi y Amor pa Dios
Mi lucha tawata duro… pero e tawata pa Amor pa mi Casa y mi Yiunan
Nunca perde fe den Dios… tawata mi palabranan y mi consuelo
Laga tur locual ta sperami awor ta bunita y laga tur locual cu mi laga atras keda bunita"



Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos keridaesposa, mama, wela, ruman y tanta stima:

## Luisa Yarzagaray-Werleman

Cariñosamente yama Wisa, Tanta Wisa, Mother of Mom
22 november 1939– 10 di December 2017

**Su Esposo:** Augustin Yarzagaray
**Su yiunan stima:** Lenny & Tico Angela-Yarzagaray
Dino & Paulina Yarzagaray - Guzman
Giovanni & Wouter Yarzagaray - van Beek
Setty & Patrick Christiaans - Yarzagaray
**Nietonan stima:** Gelmer Angela
Shawn Angela
Dylan Yarzagaray
Emily Yarzagaray
Mandy Yarzagaray
**Su rumannan:**
†Apolonio (Poy) y †Angelica Werleman-Ras
†Rosario (Ro) y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximilia (Chichi) y†Basilio Maduro-Werleman y famia
†Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia
†Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman y famia
†Jan Faustinus (Janchi) Werleman y †Augustina (Tina) Werleman-Geerman y famia
Raymundo (Rey) y Sita Croes-Werleman
†Catarina (Tinchi) Croes-Werleman y Mario (Mai) Croes y famia
†Fabiano (Padu) Werleman y famia
† Martina (Ina) y Placido (Do) Geerman-Werleman
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia
**Su swa y cuña:** † Ana y Hubert Schotborg-Jarsagaray
† Dora Jarsagaray y su famianan na Hulanda
Aura y Ovito Lampe-Jarsagaray y famia
Alejandrina (Chichi) y †Kerino Maduro-Jarsagaray
Feli y esposa y famia
Juancho (Fijn) Jarsagaray na Hulanda
Jani Jarsagaray y famia na Spaña
Facundo (Fabi) y Rita Jarsagaray na Hulanda
Maiky y Esther Jarsagaray y famia
Edwin Jarsagaray y famia na Hulanda
**Omo grandi:** † Mo Poli y Tia Dulce Winterdaal y famia na Merida
**Suegronan:** Telma y Ceferino Willems-Alberts
Norma y Ruben Guzman
Marco y Marilyn Christiaans-Nuboer
† Gerard y Jacoba (Coby) van Beek- Gaasenbek
Tur si ihanan stima y tur su Sobrino y sobrinanan cu ela stima tanto, su primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famiaYarzagaray,Werleman,Angela, Guzman, Christiaans, Van Beek, Maduro, Geerman, Croes, Lampe, Schotborg, Winterdaal,Tromp y demas famianan (demasiado hopi pa menciona) y tur cu semper Mama Luisa tawata tin contactocu nan via telefoon y a tantoa stima.
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna dia 15 di december, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Misa. Pa 4'or tin un Sacrificio di Misa sigi despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.
Oportunidad pa condolencia ta diahuebs dia 14 di December na Royal Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.Nos sincerodisculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of ser keri.

---

**Telefonnan di DIARIO**
**Tel: 582 6747**
**Fax: 582 8551**

drs. Mervin Wyatt-Ras:

# Saca e simbolo di parlamento foi den sala ta muestra di un stempel Parlement



ORANJESTAD (AAN): Coalicion envez di goberna, presenta presupuesto y otro leynan na Parlamento ta pone su Parlamentarionan mina autonomia di Parlamento door di saka e simbolo di Parlamento foi sala.

Diabierna dia 8 di december den un reunion di Comision Central e coalicion nobo a dicidi cu nan ta bay saca e simbolo of logo cu parlamentarionan di diferente constelacionnan y colornan politico den añanan anterior a traha riba dje.

Esaki djies pa un capricho cu e escudo di Aruba so por ser colga den sala di Parlamento. Wyatt-Ras ta haya cu aki ta mina tur loke Parlamentarionan di diferente signatura politico a acorda. Tabata conoci cu ministro Presidente nobo nunca no a gusta e simbolo di shoco y a haci politica cu esaki. Tur hende cu tin tiki conocimento sa cu un logo no ta mescos cu nos escudo nacional. Y cu e escudo di Aruba semper t(a) ser respeta door di tur partido y pais. E hecho cu ta ser haci comosifuera cu e logo di Parlamento lo remplasa e escudo no ta cuadra cu realidad. Por nota alavez den diferente pais den Reino cu tur tin banda di nan escudo nacional e simbolo di Parlamento y cu esaki ta ser colga den e sala di Parlamento.

E parlamentarionan den coalicion a bay te asina leu cu no a tene cuenta cu un miembro di nan constelacion cu ta ex-presidente di Staten, señora Lopez-Tromp, cu den su temporada como presidente a laga colga e simbolo di shoco na muraya den sala di Parlamento. Aki no ta respeta e miembro aki di coalicion. Su propio fraccion tambe a lage na caya. Paso den e reunion di comision Central den ausencia di Lopez-Tromp tur a bay di acuerdo pa saca e shoco.

Wyatt-Ras ta lamenta esaki profundamente. E ta puntra su mes si esaki lo ta parti di tira awa den biña.

Wyatt-Ras ta indica cu desde 2008 tempo cu Wyatt-Ras tabata presidente di Parlamento pa promer biaha a continua cu e proceso di yega na un simbolo of logo di parlamento. Tur parlamentario tabata eens pa yega na un propio logo pa Parlamento. Ora na 2009 a bay pa aproba e logo, Parlamento a pidi pa mand'e pa Hoge Raad pa conseho. E constellacion siguiente a dicidi cu lo kier un otro diseño y a skohe esun di un shoco. A sigui cu e proceso y yega na e version final.

Durante e reunion cu a trata un carta cu advies di comision di Asuntonan domestico Wyatt-Ras a nota cu den e discucion no tabatin espacio pa cambio di opinion paso e resultado ya caba lo tabata "palabra" entre e gobierno y Parlamentarionan di coalicion. Esaki sigur ta senjal di un Stempel Parlement cu no ta dicidi pa su mes pero cu ta bin Parlamento cu decision ya tuma door di gobierno unda no tin ni espacio pa tene cuenta cu e ex-Presidente corda pa cu fraccion di AVP.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551


Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

" Habri portanan santo pa mi,
Mi kier drenta y alaba Señor.
Ata e porta di Señor aki,
Tur fielnan ta pasa den dje.
Mi ta alaba Bo pasobra B'a scucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbacion"
Salmo 118:19-20-21.



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, bisawelo, omo, primo.

**Bertrando Geerman**
Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
* 06-09-1921 - †06-12-2017

Na nomber su:
Kerida esposa: Sra. Cecilia Geerman-Thiel
Yiunan:
Jacobo "Coby" y Stefanita "Baby" Geerman-Donata y famia
Johanna Geerman y famia
Rita Geerman
Lucia y Nigel "Nayo" Schoop - Geerman
Ismael "Esy" Geerman y Mireya Granadillo y famia
Devaristo "Efe" y Jacinta "Chenta" Geerman-Geerman y famia
Mercedes "Jela" Geerman y famia
Pedro y Astrid Geerman - Maduro y famia
Margareta "Magriet/ Gechi" Geerman y famia
Bertrando "Juni" y Marcia Geerman - de Cuba y famia
†Rolando Geerman
Benigno "Roberto" y Jane Geerman - Dirksen y famia
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan
Swanan y cuña:
Juan Thiel y famia
Clemente " Mente" y Maria Thiel - Figaroa y famia
Margarita " Baby" Boekhoudt y famia
Vda. Eda Thiel - Kock
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Comper y comernan, Ihanan.
Bisiñanan.

Demas famia: Geerman, Thiel, Koolman, Baez, Maduro, Rosel, Donata, Schoop, Granadillo, de Cuba, Dirksen, Croes, Orman, Figaroa, Boekhoudt, Tromp, Ras, Kock, Wernet, van der Does, Huls, Giel, Anthony, William, Mercalina, Obispa, Donato, Murray, Martina, Gomes, Wever, Arends, Krozendijk, Polanco, Werleman, Webb, Welhouse, Oduber, Carrion y Dirksz.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di december 2017 di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funaral Home diahuebs 14 di december 2017, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Corona di hende bieu ta nan nietonan"
Proverbionan 20 : 6.

Conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos welo stima Papa Grandi,



**Bertrando Geerman**
Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
*06-09-1921 - †06-12-2017

Na nomber su:
Nieto y nietanan:
†Willem Alexander "Andy" Geerman
Anthony Geerman na Hulanda
Gwendeline " Wendy" Geerman y Henri van der Does y yiu na Hulanda
Yajaira Croes y Marlon Ras y yiunan
Joanne y Michel Giel - Croes y yiu
Esmylain Geerman y yiu
Miranne y Yeremy Croes - Geerman y yiunan
Esymar Geerman
Emely Geerman y Spencer William y yiu
Nathalie Geerman y Perry Mercalina na Hulanda
Jaella y Biorn Obispa - Orman y yiunan
Joelys Orman y Jerry Martina y yiunan na Hulanda
Leandro Orman y Sharlin Wever y yiunan
Lindsay Geerman y John Albert Thiel y yiu
Sinead Geerman y Reinwald Geerman
Roosmarie Croes y Ramsis Arends
Ruby Croes na Hulanda
Rebecca Croes y Ken Thiel na Hulanda
Robert Geerman y Maria Croes na Hulanda
Richard Geerman
Gianny Geerman y Rodrigo Krozendijk y yiunan
Gerald Geerman y Stace Geerman
Gilbert Geerman
Daniel Geerman y Maryleen Polanco na Hulanda
Susan Geerman y Norwin Werleman na Hulanda
Stephany Geerman y Angelo Webb y yiu
Denilson Geerman y Bella Geerman

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di december 2017 pa or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funaral Home diahuebs 14 di december 2017, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Segun Hefe di Departamento di Recurso Humano

# Mientras cu no tin un MB no por bisa cu e persona por keda den servicio di gobierno




ORANJESTAD (AAN): Omaira Lares, Hefe di Departamento di Recurso Humano, ta splica e desaroyonan cu e trahadornan di gobierno cu ta riba contract dicon nan no por sigui traha mas den gobierno.

Esnan cu tabata traha na Bureau di Minister y cu tabata arbeidscontractant, cu den e periodo cu a pasa, cu tabata tin decisionnan pa wordo tuma den servicio, den tijdelijk of vaste dienst, den diferente departamento. Tambe tin algun cu a wordo nombra den e ultimo lunanan. Den e periodo demisionario, ya gobierno no por tuma decision cu por afecta bo pais. Na momento cu bo tuma 20 hende pa drenta den tijdelijk dienst.

Un luna prome cu eleccion ta tuma decision cu por mara e siguiente gobierno tambe. Y prome cu esey tabata tin cantidad di decisionnan tuma, y esaki ta bou di investigacion. No por yega nombra un persona como trahado di Warda Nos Costa, y esaki tin bevoegheid cu mester cumpli cuné. Y den e grupo tin mas o menos 100, tabata tin un discusion den nan man, y di eynan mester wak ken a wordo geplaatst, den ki funcion, y mas importante tin presupuesto pa nan.

Y e analisis ey ta resultando cu te cu aworaki, cu e lunanan cu a pasa. Mescos cu un polis, DHR ta mara na ley. Y di e grupo ey, un 40 persona a hinca den payroll, pa un periodo te cu December pa cierto motibonan. Tambe door cu nan tabata tin instruccion di e gobierno anterior, cual mester a sigui cu nan. Pero e gobierno actual ainda no a bisa si nan ta cumpli cu e contratonan aki, si of no.

Hopi hende ta puntra, cu si nan tin un benoeming den tijdelijk dienst, y un hende nombra como ambtenaar, ta bira ambtenaar si e tin su Landsbesluit den man y no prome. Y via e analisis mester cumpli cu tur e criterianan. Den LMA ta para cu mester tin nacionalidad Hulandes pa wordo nombra como ambtenaar, bo ta bira ambtenaar, sin cu ta cumpli cu e criterianan. Tampoco personanan cu tin un pasado hudicial, of un crimen, no tin un comportacion intachabel. No por pone un persona cu no sa di e trabao, den un funcion pa cual e no ta cumpli cu esaki.

Tin decisionnan cu a wordo tuma den cierto periodonan, kisas e gobierno lo no honra e decision aki. Mester laga DHR tuma decision si e tal persona ey, ta cumpli cu e criterianan pa e funcion cu e lo bay eherce.

Pa loke ta personanan cu a traha bou di e gobernacion anterior, tabata tin un grupo cu no tabata ariba payroll y ta keda cu na e gobierno aki si ta trek in e decision y termina e contractnan. Tur hende sa kico ta pasando y hopi di e directornan ta sclamando actualmente y awo tin hopi departamento cu tin, hende di mas den dienst cu no tin hopi cos di haci. Y e placa aki por wordo uza pa paga mas hende ariba tereno social.

Hopi di e hendenan aki ta hendenan cu a kita for di trabao pa bay tras di un promesa. Y e hendenan aki, e acuerdonan cera, esunnan cu ta na Bureau di Minister, esakinan ta pa e periodo di gobernacion. Ora cu e gobierno ta demisionario, algun a kita y otro a keda. Nan tabata sa di adelanta cu nan acuerdo tabata pa un tempo defini. Personeelszaken tambe a bisa cu gobierno no por neem aan cu e mesun gobierno mes lo sigui.

Sra. Omaira Lares a sigui bisa cu pais Aruba no ta obliga pa tene e personanan aki den servicio. Ora cu e decision wordo formalisa den un Landsbesluit, via un acuerdo of un Ministeriele Beschikking, e ora por bisa mi tin derecho riba dje.

---

**Aurora** Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

With deep sympathy we announce the passing of our husband, Paps, Opa, brother and uncle:



## Roland Wilbert Peterson

Ridder & Officier in de Orde van Oranje Nassau
Sunrise 31 October 1941 – Sunset 11 December 2017

Roland died peacefully at home, surrounded by his loving family, after a brave and valiant struggle with Parkinson's disease.

Our loved one is still alive within us and around us. Remembering Roland with love in our hearts are his:

Loving and caring wife : Martha Peterson-Hagen

His Children and Grandchildren, who were the Pride and Joy of his Life:
Daughter : Angelique Peterson

Son : Roland Peterson Jr.

Granddaughters : Danique Soemers
Sofia Peterson

Brothers : Leonard and Flora Peterson and family
Romeo and Marlene Peterson and family

Sisters : Rona Peterson and family
Molly Anne Peterson and family

Nieces, nephews and cousins

Caregivers : Santa Marshall
Jeanette Antoe
Brigitte Jimenez

Acquaintances, former colleagues from the Aruba Police Force, former colleagues from the DOOV, former colleagues from the San Nicolas Business Association, and former colleagues from the Aruba Hospitality and Security Foundation.
Families: Peterson, Hagen, Bislip, Every, Harper, Lejuez, Soemers, Brock, Elemans, Verhoef, van Venrooij, Ros, Idzerda, Bernier, Roberts, de Windt, Coronel, Snel, Polak, de Cuba.
Invite friends and acquaintances to take part in the funeral ceremony, which will take place at:
Aurora Funeral Home, Thursday 14 December 2017 from 2pm to 4pm. Followed by the internment at the Central Cemetery at Sabana Basora.
Condolences will be held at Aurora Funeral Home, Wednesday 13 December 2017 from 6pm to 9pm.
Please no condolences at home.
We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friend.

Weep not that Roland has gone, but smile that Roland has been.

---

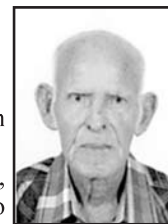
**Aurora** Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman-Camacho kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, Consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

### Jose Maria Geerman



Un danki na un y tur ! E muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa diaranzon 13 december y diahuebs 14 december 2017 pa 7or di anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta.Cruz.
Diabierna 15 december 2017 pa 7or lo tin un rosario na cas Warawara no.27

Boso presencia ta altamente aprecia.

---

**Aurora** Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lo bo mustrami e bereha di bida; den Bo presencia tin plenitut di goso: na Bo man drechi tin delisia pa semper.
(Salmo 16:11)

Cu hopi tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:



## Maria de Fatima Felix Cristo

Mihor conoci como "Fatima"
*13-08-1949 - †09-12-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Remitido

# Carta dirigi na atencion di Oficina di Cultura

Part 1

Señor Redactor, permiti mi un espacio den DIARIO pa mi trece padilanti lo siguiente. Mane e Grandinan di Edad na San Nicolas sa bisa ; "Well my Father"!

Pa mi sorpresa ATROBE, dia 27 di Nov. 2017 den edition di Diario pagina 36, a sali publica un relato referente na 12 musiconan Arubano cualnan biografia a keda documenta pa pueblo por conoce mas detayenan di e trayectoria musical di e personahenan aki y pa nan legado por keda conserva pa e generation cu lo sigui etc.

Un iniciativa bao auspicio di e Departamento di Cultura cual mester worde aplaudi fuertemente y duna elogio tambe di buena fe na dicho oficina y e Ministerio di Cultura y demas instancia-personahe(nan) envolvi pasobra di e modo aki ta percura cu e memoria y trayectoria extenso di e musiconan aki NO cai nunca den e abismo di olvido y ta eleva nan spirito di entusiasmo pa nan sinti honra di e muestra di aprecio pa cu reconocimento pa nan debut riba tereno di entretenimento musical, Bendicion na tur!

Den un frase firme; e documentacion di biografia di musiconan ta Merecidamente y e hecho cu Departamento di Cultura ta keda pending pa ricibi mas information di OTRO musiconan pa worde documenta tambe, ta Excellente!

Loke si a decepcionami lamentablemente y apesar cu kizas tin e plan pending pa cu esaki tog, ta e hecho cu ATROBE a laga afor, lubida, keda sin menciona, haci mane cos cu no tin mas espacio pa agrega, pretende di no sa nada al respecto, haci cos di mala fe di NI purba na recorda riba memoria sikiera (corda awor na duna reconocimento oficial) di e banda musical Arubano di integrantenan color scur esta: "San Fernando Brothers"!

Djis pa informa tur hende; "San Fernando Brothers" no solamente ta e prome banda musical local cu a entretene (durante transcurso di 35 aña gratuitamente porcierto) e turistanan di crusero na Waf cu ambiente musical, sino tambe ta e prome banda musical local cu a debuta pa e Apertura di e Prome Hotel na Aruba!

"San Fernando Brothers" ta e prome banda pa toca pa e prome Eleccion di Reina Carnavalesco di Aruba! Prome banda di integrantenan color scur pa toca pa e prome Tumba contest di Aruba! Prome banda cu a subi caya cu truck durante Parada Carnavalesco di Aruba! Prome banda pa toca na Aeropuerto pa yegada di Mama di y su Majestad La Reina! Un banda cu a toca pa diferente Eventonan Social, Malls, Casino's, Fiesta Rotaria, Actividad pa Recauda Fondo, Marinierse Kazerne, Cas di Parientenan di algun Gobernantenan mes cualnan nunca a honra "San Fernando Brothers" porcierto!

Dia cu Esso Golf Club a ser rehabri back, ta "San Fernando Brothers a toca Mi a wak ex Gobernantenan a traha un "Wall of Fame", un Welcome Plaza, Honra varios musiconan algun luna nan atras durante un edicion di Carubbian Fest., diseña Scultura den mall, Develo Monumental, extende Plakkaat di Reconocimento, nombra Caya na Nomber di Musico, entrega certificado di Honor al Merito pero a EXCLUI "San Fernando Brothers" for di tur e faranduleo aki!

Pret ainda ta e hecho cu durante maneho di e ex Gobernantenan di e GREEN people tabatatin un meneer consehero man drechi y tambe un dama parlamentaria cualnan porcierto a lanta mesun tempo cu "San Fernando Brothers" anto cualnan sa bon bon di tur e legado musical di e banda aki pero a prefera/pretende di haci cos di mala fe di no papia nada positivo na fabor di e banda di "San Fernando Brothers"!

Awor pa colmo di remate aparentemente e Gobernantenan actual (cualnan porcierto a ser sostene pa famia di "San Fernando Brothers" durante 36 aria porcierto) ta Documenta Biografia di Musiconan sinembargo ta laga "San Fernando" AFO? Pero pakico? Paso San Fernando ta di San Nicolas? Paso nan ta color scur? Paso tin "algun" hende(nan) color scur mes cualnan ta traha den gobierno cu no kier wak nan propio hende color scur bay dilanti? Of ta reina e tendencia cu no tin interes algun pa sa di e Historia di pasado di nos pripio Hendenan !? Of ta asina cu e dicho universal cuenti : "burico ta traha duro pa cabay come" ta e motibo?

Paso si haci un analisis previo, dia cu e ex Gobernantenan a drecha entrada di Waf y a dicidi pa traha un Plaza Nobo y cu lo nombra esaki , nan NI por a corda riba nomber di "San Fernando" ya cu ta "San Fernando" ta esnan cu a traha duro mane burico pa entretene e turistanan crusero di e tempo aya cu ambiente musical.

Nan a percura pa e bishitantenan turistico cu ta drenta nos Isla via Waf keda cu un impresion tremendo pa cu entretenimento musical ! Dus sikiera lo mi a imagina cu nan a nombra e plaza nobo dilanti entrada di Waf na nomber di "San Fernando" pero a opta pa yame "Paardenbaai Plaza" na lugar.

Pues aki ta caminda cu "burico a traha duro pa cabay come"! Pues atrobe, foei Gobernantenan, foei Oficina di Cultura y Turismo! Foei na esnan cu ta pretende y ignora y cu ta traha bao gobernantenan y cualnan tambe porcierto a lanta for di infancia cu "San Fernando" pero door di capricho di conducta di mala fe, ta prefera di no saca cara! Ojo, unabes naci aki riba, cria, lanta, educa y no importa for di cual barrio bo a bin anto bay residencia despues, no ta importa bo color di cuero y respetando opinion di tur y sin ofende hende, bo ta y lo bo keda un Arubiano!!

Awor lo mi kier a desvia un tiki asina racialmente; Pero shon nan laga di ta nek, si ta asina cu nos por a ricibi cordialmente hendenan procedente for di OTRO parti rond mundo cualnan a pasa den un desaster di naturalesa anto nos a strecha y habri man di ayudo pa brinda nan un hogar, mihor porvenir, duna nan un pida pan bati/funchi anto conchi di sopi yuwana to cu nan a wak nos muhernan rubiano y nan a bira loco enamora anto kier keda aki pa semper awor anto nos ta draai bisa cu esaki ta un Arubiano, pakico e ora ey tambe no lo kier yama un hende color scur cu legitimamente a nace aki riba pa Arubiano?

Bayendo back riba e origen di mi articulo, mi a dirigi e articulo directamente na Departamento di Cultura pero indirectamente na e Ministerio di Cultura pasobra na hopi ocasion nos gusta punta den direccion di Gobernantenan pero tin biaha ta asina cu netamente esnan cu ta fungi bao nan, ta esnan cu sa suministra informacion pa traspasa esaki na un stap mas ariba anto no pa crea un perception pa critica trabao di hende, pero tin biaha ta falta di conocimento of sa tin algun datos y informacion den "pipe line" tranca of ta asina cu info. erroneo a ser duna etc.

No obstante tur esaki, nos mester duna oido y reconocimento na hendenan cu a haci bon debut. Dus mi ta keda cu e enthousiasmo di positivismo cu e persona-, instancianan envolvi, lo busca mas drechi di information di "San Fernando Brothers" pa docurrienta nan Biografia musical y cu nan lo tuma nota di e articulo aki, un cordial saludos, di parti Nieto y Subrino di "San Fernando Brothers",

Junior Rivas.
(Adres conoci
Pa Redaccion).

SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid Dec 9 - 10
*matinee: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | Show | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| COCO | daily: | 4:25 | NEW |
| | matinee: | 11:45 2:05 | PG |
| GEOSTORM | daily: | 6:45 9:05 | NEW |
| | matinee: | | PG-13 |
| | late: | 11:25 | |
| GEOSTORM 3D | daily: | 4:55 | NEW |
| | matinee: | 12:15 2:35 | PG-13 |
| 5 DI MEI 2013 | daily: | 4:15 6:20 8:25 | NEW |
| | matinee: | 2:10 | R |
| | late: | 10:30 | |
| THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI | daily: | 6:10 8:40 | R |
| | late: | 11:10 | |
| TIL DEATH DO US PART | daily: | 7:15 9:30 | PG-13 |
| | late: | 11:45 | |
| A BAD MOMS CHRISTMAS | daily: | 7:15 9:30 | R |
| | late: | 11:45 | |
| DARKEST HOUR | daily: | | PG-13 |
| | matinee: | 1:00 3:35 | |
| | late: | | |
| JUSTICE LEAGUE | daily: | 6:10 8:40 | PG-13 |
| | late: | 11:10 | |
| THE STAR | daily: | 4:15 | PG |
| | matinee: | 12:25 2:20 | |
| WONDER | daily: | 4:55 | PG |
| | matinee: | 12:15 2:35 | |
| DADDY'S HOME 2 | daily: | | PG-13 |
| | matinee: | 12:00 | |

AT PASEO HERENCIA

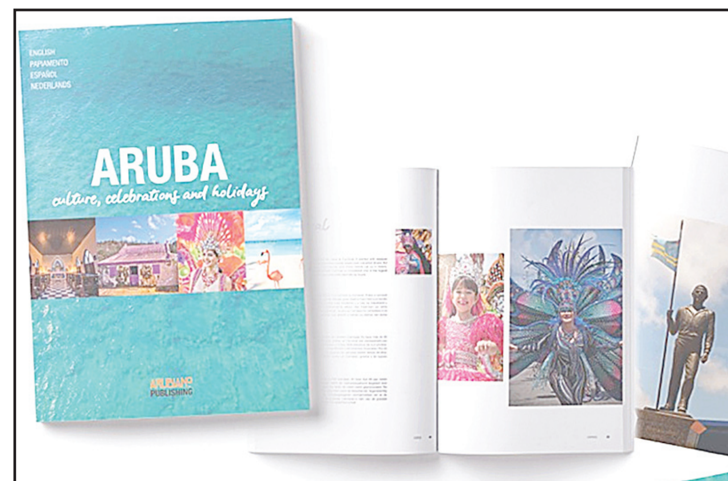
| Movie | Show | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| COCO | daily: | 4:30 7:00 | NEW |
| | matinee: | 2:00 | PG |
| GEOSTORM | daily: | 4:20 6:40 9:00 | NEW |
| | matinee: | 2:00 | PG-13 |
| | late: | 11:20 | |
| GEOSTORM 3D | daily: | 4:20 6:40 | NEW |
| | matinee: | 2:00 | PG-13 |
| 5 DI MEI 2013 | daily: | 6:00 8:05 10:10 | NEW |
| | matinee: | 3:55 | R |
| | late: | 12:15 | |
| THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI | daily: | 7:00 | R |
| | late: | | |
| TIL DEATH DO US PART | daily: | 9:30 | PG-13 |
| | late: | 11:45 | |
| A BAD MOMS CHRISTMAS | daily: | 8:05 | R |
| | late: | 10:20 | |
| DARKEST HOUR | daily: | 9:00 | PG-13 |
| | matinee: | | |
| | late: | 11:35 | |
| JUSTICE LEAGUE | daily: | 9:20 | PG-13 |
| | late: | 11:55 | |
| THE STAR | daily: | | PG |
| | matinee: | 1:45 3:40 | |
| WONDER | daily: | 4:35 | PG |
| | matinee: | 2:15 | |
| DADDY'S HOME 2 | daily: | | PG-13 |
| | matinee: | 1:45 | |

LATEST RELEASES
THE TRUE STORY BEHIND THE MAY 5TH WIELS ASSASSINATION
5 DI MEI 2013
COCO
GEOSTORM

Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo

# Buki nobo di "Aruba: Culture, Celebrations and Holidays" ta ideal como regalo




ORANJESTAD (AAN): Tanto personanan di Aruba, como tambe turistanan, ya caba por disfruta di e prome buki oficial cu ta enfoca riba cultura y celebracion di Aruba.

E buki "Aruba: Culture, Celebrations and Holidays" ta den 4 idioma y cu presentacion di nos cultura, celebracionnan tradicional y dianan di fiesta oficial den un solo edicion. Esaki ta un buki cu fotonan exclusivo di Aruba y publica pa e fotografo Arubiano, Damilice Mansur, kende ya caba ta ser nomina globalmente pa National Geographic .

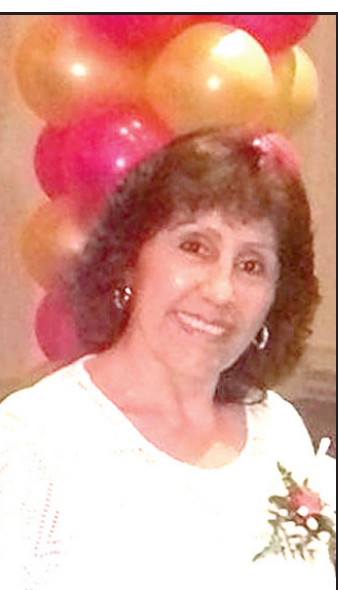
E buki "Aruba: Culture, Celebrations and Holidays" ta refleha nos costumbernan, nos cultura, y dianan celebre sea di nos of adopta pa e pueblo.

Un regalo unico pa Pasco, dedica na Aruba, pa compania nan, cliente nan, corporate , y sigur pa tur turista y bishitamte cu ta desea hiba un regalo autentico, unico di Aruba.

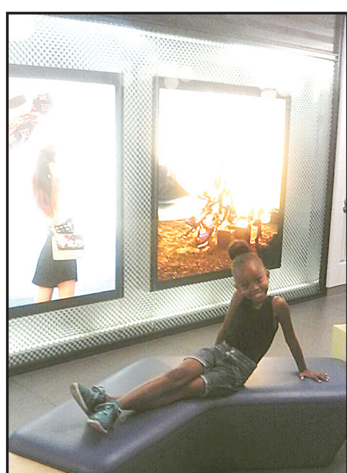
E prome buki "Aruba: Culture, Celebrations and Holidays, ta dedica na un di e linguista y escritor di Aruba y fundador di matutino DIARIO, Sr Jossy Mansur qepd.. Editorial y texto pa Sr Jossy Mansur y Señora Nuhad Mansur, cu diseño grafico: Carlos Espinosa.

MARKETPLACE
Winter Wonderland
Renaissance Marketplace invites you to join us for the first and biggest
**Christmas Market Winter Wonderland of Aruba**
1-23 DECEMBER * DAILY 6PM-10PM
LIVE@16 DECEMBER 9PM
GRUPO DI BETICO
FOOD * DRINKS * KIDS ENTERTAINMENT
MERRY GO ROUND
ICE SKATING COURT
SANTA CLAUS
L.G. SMITH BOULEVARD #9 ▪ +297 5976065
RENAISSANCE® MARKETPLACE



Pabien, hopi aña mas di bida



Awe 13 Dec ns ta kanta Happy Birthday pa ns Modelo di cas IXSHAILLY. Pabien di parti mami, Papi y baby sis Ija. Pabien di parti su prima- y primonan, Tanchi y tio nan y su Papa na Boneiru. Pabien di su klas 3b di Dominicus College y su Bff Jeja. Cu Papa Dios sigui Bendishonabo pa Bo cumpli hopi aña mas di Bida y Salud.



# Felis Pasco

amc unicon
pa biba mihor




LED 48", CURVED, Full HD 1080p, SMART, Web Browser, USB, Black. C48P1FSA

CREDIET TE CU 24 LUNA



Whirlpool
30" Stove, 4 Sealed Burners (Standard), Wire Grates, Sealed Cast Iron Burner Caps, Electric Ignition, Thermostat with Safety, Large Oven Window, Electric Oven Ignition, Ever Clean Technology, Oven Light, Black.
LWF7230B

SUPER DEAL
ANTES 1159,-
AWG. 1099,-
CREDIT AWG. 89,-




TCL
LED 32", HD 720p, SMART, Wifi, USB 2.0, 3x HDMI, Quad Core Processor, Netflix, Web Browser, YouTube, 2x 5W Speakers, Black.
L32S4900A
AWG. 425,-



Whirlpool
30" Stove, 4 Sealed Burners (Standard), Wire Grates, Sealed Cast Iron Burner Caps, Electric Ignition, Thermostat with Safety, Large Oven Window, Electric Oven Ignition, Ever Clean Technology, Oven Light, Silver.
LWF7230D

SUPER DEAL
ANTES 1299,-
AWG. 1099,-
CREDIT AWG. 89,-





Whirlpool
Stove 20", 4 Sealed Burners, Manual Ignition, Large oven Window.

White AWG. 459,-
LWW1002Q

Black AWG. 459,-
LWW1002B





Entrega GRATIS*

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com